

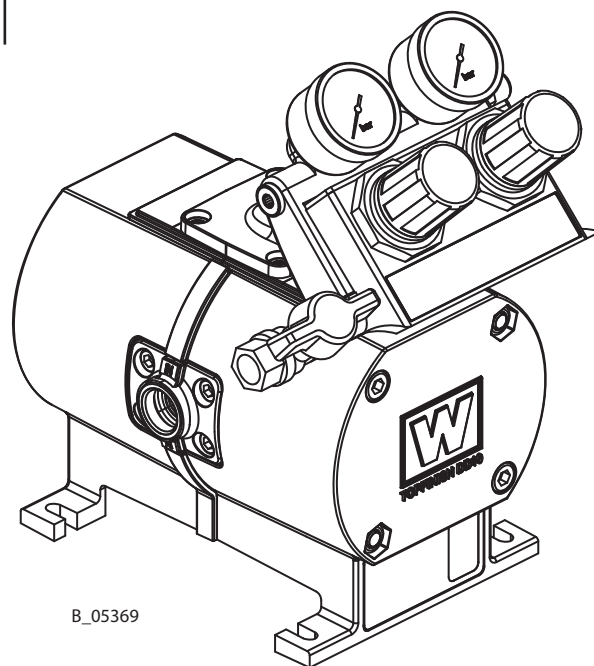
WAGNER

Traduction en français du
mode d'emploi original

TOPFINISH DD10

Édition 07/2016

**Pompe pneumatique à
double membrane**



CE Ex II 2G c IIB T4

B_05369

SEFLID

SEFLID, une source unique pour tous vos besoins

**Pulvérisation
& Marquage**



Basse pression



Air assisté



Airless

**Transfert
& Extrusion**



Cuves sous pression



Agitateurs



Pompes à membranes



Pompes à piston

Dosage



Pompe péristaltique



Pompe à piston



Applicateur - Doseur



Pompe à engrenages

Cabines



Sèches



Table d'aspiration



Rideau eau



Filtres cabines

**Electro
Poudre et liquide**



Pulvérisation



Cabines manu et auto



Electro liquide

Sablage



Sableuses



Protection



Accessoires

**Etudes
Conceptions spéciales**



Pulvérisation



Transfert



Dosage



Robotisation

SEFLID

Société d'Équipement pour Fluide Industriel

15, Route Nationale – OTTERSWILLER – 67700 SAVERNE

Tél. ☎+33 03 88 91 84 84 – Fax. ☎+33 03 88 71 25 03

Visitez notre site Web : www.seflid.com



Sommaire

1	À PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI	4
1.1	Avant-propos	4
1.2	Avertissements, remarques et symboles utilisés dans ce mode d'emploi	5
1.3	Langues	5
1.4	Abréviations utilisées dans le texte	5
1.5	Termes utilisés dans le présent mode d'emploi	6
2	UTILISATION CONFORME	6
2.1	Types d'appareil	6
2.2	Type d'utilisation	6
2.3	Utilisation dans la zone à risque d'explosion	6
2.4	Paramètres de sécurité techniques	7
2.5	Produits de travail traitables	7
2.6	Utilisation non conforme raisonnablement prévisible	8
2.7	Risques résiduels	8
3	MARQUAGE	9
3.1	Marquage de la protection contre les risques d'explosion	9
3.2	Plaque signalétique	10
4	CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	11
4.1	Consignes de sécurité pour l'exploitant	11
4.2	Consignes de sécurité pour le personnel	12
5	DESCRIPTION	15
5.1	Structure	15
5.2	Mode de fonctionnement	15
5.3	Contenu de la livraison	16
5.4	Données	16
5.5	Unité de régulation de pression sur TOPFINISH DD10	20
5.6	Soupape de retour	21
6	MONTAGE ET MISE EN SERVICE	22
6.1	Qualification du personnel de montage / de mise en service	22
6.2	Conditions de stockage	22
6.3	Conditions de montage	22
6.4	Transport	22
6.5	Montage et installation	23
6.6	Mise à la terre	25
6.7	Contrôles de sécurité	26
6.8	Mise en service	27
7	FONCTIONNEMENT	30
7.1	Qualification des opérateurs	30
7.2	Consignes de sécurité	30
7.3	Travaux	31
7.4	Décharge de pression / Interruption du travail	31

Sommaire

8	NETTOYAGE ET MAINTENANCE	32
8.1	Nettoyage	32
8.2	Maintenance	34
8.3	Remplacement de la membrane	36
8.4	Remplacement de la soupape d'admission et d'échappement	37
9	RECHERCHE DES PANNES, MAINTENANCE ET RÉPARATION	38
9.1	Recherche et élimination des défauts	38
10	RÉPARATIONS	39
10.1	Personnel de réparation	39
10.2	Consignes de sécurité	39
10.3	Nettoyage des pièces après le démontage	40
11	CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT APRÈS LA RÉPARATION	41
12	ÉLIMINATION	42
13	ACCESSOIRES	42
14	PIÈCES DE RECHANGE	43
14.1	Comment commander les pièces de rechange ?	43
14.2	Vue d'ensemble	44
14.3	Kits de pièces de rechange	46
15	DÉCLARATIONS DE GARANTIE ET DE CONFORMITÉ	49
15.1	Remarques importantes concernant la responsabilité du fait du produit	49
15.2	Droit à garantie	49
15.3	Déclaration de conformité CE	50
15.4	Remarques concernant des règlements et directives nationaux	51

1 À PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI

1.1 AVANT-PROPOS

Le mode d'emploi contient des informations pour le fonctionnement sûr, la maintenance, le nettoyage et la réparation de l'appareil.

Il fait partie de l'appareil et doit être disponible pour les opérateurs et le personnel de service.

Seul un personnel formé est habilité à utiliser l'appareil dans le respect du présent mode d'emploi. Les opérateurs et le personnel de service doivent être formés selon les consignes de sécurité.


Cette installation peut s'avérer dangereuse si elle n'est pas opérée selon les instructions du présent mode d'emploi.

1.2 AVERTISSEMENTS, REMARQUES ET SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MODE D'EMPLOI

Les indications d'avertissement dans ce mode d'emploi attirent l'attention sur des dangers particuliers pour l'opérateur et l'appareil et mentionnent des mesures permettant d'éviter le danger. Les indications d'avertissement comportent les niveaux suivants :


Danger - danger imminent.

Le non-respect entraîne la mort ou de graves blessures.

	⚠ DANGER
	<p>Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'un danger ! Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement. Le mot de signalisation indique le niveau de danger.</p> <p>→ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.</p>


Avertissement – danger potentiellement menaçant.

Le non-respect peut entraîner la mort ou de graves blessures.

	⚠ AVERTISSEMENT
	<p>Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'un danger ! Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement. Le mot de signalisation indique le niveau de danger.</p> <p>→ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.</p>

Attention – situation potentiellement dangereuse.

Le non-respect peut entraîner des blessures légères.

	⚠ ATTENTION
	<p>Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'un danger ! Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement. Le mot de signalisation indique le niveau de danger.</p> <p>→ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.</p>

Avis – situation potentiellement dangereuse.

Le non-respect peut entraîner des dommages matériels.

AVIS
<p>Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'un danger ! Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement. Le mot de signalisation indique le niveau de danger.</p> <p>→ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.</p>

Remarque - fournit des informations concernant des particularités et l'attitude à adopter.

1.3 LANGUES

Le mode d'emploi est disponible dans les langues suivantes :

Langue	N° de comm.	Langue	N° de comm.
Allemand	2366669	Anglais	2366672
Français	2369230	Italien	2369231
Espagnol	2369232	Russe	2369233
Chinois	2369234		

Autres langues sur demande ou au : www.wagner-group.com

1.4 ABRÉVIATIONS UTILISÉES DANS LE TEXTE

Stk	Nombre de pièces
Pos	Position
K	Marquage dans les listes des pièces de rechange
N° de comm.	Numéro de commande
DH	Course double

1.5 TERMES UTILISÉS DANS LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI

Nettoyer	Nettoyage manuel d'appareils et de pièces d'appareil avec un produit de nettoyage
Rinçage	Rinçage intérieur des pièces conductrices de peinture avec un produit de rinçage
Générateur de pression du produit	Pompe ou réservoir de pression
Qualifications du personnel	
Personne formée	Est informée des tâches qui lui ont été confiées, des dangers possibles dus à un comportement inadéquat, ainsi que des dispositifs et des mesures de protection nécessaires.
Personne formée sur le plan électrotechnique	Est informée par un électricien qualifié des tâches qui lui ont été confiées, des dangers possibles dus à un comportement inadéquat, ainsi que des dispositifs et des mesures de protection nécessaires.
Électrotechnicien	Est en mesure, de par sa formation spécialisée, ses connaissances et son expérience, ainsi que sa connaissance des dispositions applicables, de juger des travaux qui lui ont été confiés et d'identifier les dangers possibles.
Personne autorisée selon TRBS 1203 (2010)	Personne qui, grâce à sa formation spécialisée, son expérience et ses activités professionnelles récentes possède suffisamment de connaissances techniques dans les domaines de la protection contre les explosions, de la protection contre les dangers de la pression et les risques électriques (le cas échéant) et est familière avec les règles applicables et généralement reconnues de la technique, de sorte à pouvoir vérifier et juger l'état de fonctionnement sûr des appareils et des installations de revêtement.

2 UTILISATION CONFORME

2.1 TYPES D'APPAREIL

Pompe pneumatique à double membrane et Spraypack

TOPFINISH DD 10

2.2 TYPE D'UTILISATION

L'appareil convient pour le traitement de matériaux liquides, comme les peintures et les laques, suivant leur classification en groupes d'explosion IIA ou IIB.

2.3 UTILISATION DANS LA ZONE À RISQUE D'EXPLOSION

La pompe pneumatique à double membrane peut être utilisée dans une zone à risque d'explosion (zone 1).



2.4 PARAMÈTRES DE SÉCURITÉ TECHNIQUES

WAGNER décline toute responsabilité pour les dommages découlant d'une utilisation non conforme.

- Utiliser l'appareil uniquement pour le traitement de produits recommandés par WAGNER.
- Utiliser l'appareil en tant qu'appareil complet.
- Ne pas mettre les dispositifs de protection hors service.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine WAGNER.



L'utilisation de la pompe à double membrane est exclusivement autorisée dans les conditions suivantes :

- les opérateurs doivent auparavant avoir été formés à l'aide de ce mode d'emploi ;
- les consignes de sécurité présentées dans ce mode d'emploi doivent être respectées ;
- les consignes de fonctionnement, maintenance et mise en état de ce mode d'emploi doivent être respectées ;
- les dispositions et règlements sur la prévention des accidents en vigueur dans le pays de l'utilisateur doivent être respectés.

2.5 PRODUITS DE TRAVAIL TRAITABLES

- Produits liquides comme les peintures et vernis.

Application	TOPFINISH DD10
Produits solubles à l'eau	↗
Laques et peintures à solvants	↗
Substance de revêtement à deux composants	↗
Vinyles	↗
Vernis UV	↗
Peintures de base	↗
Peintures époxydes et au polyuréthane, peintures phénoliques	↗
Plastique liquide	→
Protection de dessous de caisse à base de cire	↗
Laques sensibles au cisaillement	↗

Légende

- ↗ recommandé → recommandé dans certaines conditions ↘ peu recommandé

AVIS

Produits de travail et pigments abrasifs !

Usure accrue des pièces en contact avec le produit.

- Utiliser un modèle correspondant à l'application (débit/cycle, matériau, soupapes, etc.), comme indiqué au chapitre 5.4.2.
- Vérifier si les liquides et les solvants utilisés sont compatibles avec les matériaux ayant servis à la fabrication de la pompe, comme indiqué au chapitre 5.4.1.

2.5.1 CHAMPS D'APPLICATION RECOMMANDÉS

Application	TOPFINISH DD10
Industrie du meuble	↗
Fabricant des cuisines	↗
Menuiseries	↗
Fabriques de fenêtres	→
Entreprises de traitement des métaux	→
Construction de véhicules	↗
Construction navale	↘

Légende

↗ recommandé → recommandé dans certaines conditions ↘ peu recommandé

2.6 UTILISATION NON CONFORME RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

Il est interdit :

- de procéder au revêtement de pièces non mises à la terre
- de pratiquer des conversions et modifications non autorisées sur la pompe à double membrane
- de travailler des produits de revêtement secs ou similaires
- d'utiliser des composants et pièces de rechange défectueux, ainsi que d'autres accessoires que ceux décrits au chapitre 13 du présent mode d'emploi

Les utilisations non conformes indiquées ci-après peuvent entraîner des atteintes à la santé et/ou des dommages matériels :

- utilisation de poudre comme produit de revêtement
- utilisation des valeurs de réglage de refoulement erronées

Les pompes à double membrane de WAGNER ne sont pas conçues pour le convoyage d'aliments.

2.7 RISQUES RÉSIDUELS

Les risques résiduels sont des risques ne pouvant pas être exclus même lors d'une utilisation conforme.

Le cas échéant, des panneaux d'avertissement et d'interdiction situés sur les différents endroits à risque attirent l'attention sur les risques résiduels existants.

Risque résiduel	Source	Conséquences	Mesures spécifiques	Phase de vie
Contact de la peau avec des laques et produits de nettoyage	Manipulation des laques et produits de nettoyage	Irritations cutanées, allergies	Porter des vêtements de protection, respecter les fiches de données de sécurité	Fonctionnement, maintenance, démontage
Teneur de laque dans l'air hors de la zone de travail définie	Opération de laquage hors de la zone de travail définie	Respiration de substances dangereuses pour la santé	Respecter les consignes de travail et d'utilisation	Fonctionnement, maintenance

3 MARQUAGE

3.1 MARQUAGE DE LA PROTECTION CONTRE LES RISQUES D'EXPLOSION

L'appareil convient à l'utilisation dans des zones à risque d'explosion suivant la directive 2014/34/UE (ATEX).



II 2G c IIB T4

CE: Marque CE (Communautés Européennes)

Ex: Symbole de protection contre les risques d'explosion

II: Groupe d'appareils II

2: Catégorie 2 (zone 1)

G: Gaz atmosphérique Ex

c Sécurité de construction

IIB: Groupe d'explosion

T4: Classe de température : température maximale de surface < 135 °C ; 275 °F.



Température maximale de surface

→ La température de surface maximale de la pompe ne dépend pas de l'appareil (chaleur de friction) mais des conditions d'exploitation (échauffement du produit).

Température d'inflammation du produit de revêtement

→ S'assurer que la température d'inflammation du produit de revêtement est supérieure à la température maximale de surface.

Température ambiante

→ Température ambiante admissible comprise entre +10 °C et +60 °C ; +50 °F et 140 °F.

Fluide d'assistance à la pulvérisation

→ Pour la pulvérisation du produit, utiliser uniquement des gaz faiblement oxydants, p. ex. de l'air.

Manipulation sûre des appareils de pulvérisation WAGNER

En cas de contact de l'appareil avec du métal, il peut y avoir formation d'étincelles mécaniques.

Dans une atmosphère explosible :

→ Ne pas frapper ni cogner l'appareil contre de l'acier ou du fer rouillé.

→ Ne pas laisser tomber l'appareil.

→ Utiliser uniquement des outils constitués de matériaux admissibles.



Pulvérisation électrostatique de surface

→ Ne pas soumettre les éléments de l'appareil à l'électrostatique.

**Nettoyage**

En cas de dépôts sur les surfaces, l'appareil peut dans certaines circonstances se charger électrostatiquement. En cas de décharge, il peut y avoir formation de flammes ou étincelles.

→ Enlever les dépôts des surfaces afin de préserver la conductibilité.

→ Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon humide.

**Fonctionnement sans liquide**

Éviter que la pompe en cours de fonctionnement (sans liquide à l'intérieur) n'aspire de l'air. L'air combiné à la vapeur d'un liquide inflammable peut créer des zones internes à risque d'explosion.

Vérifier périodiquement si la pompe fonctionne de manière régulière en prenant particulièrement en compte la présence d'air dans le liquide déplacé dont la présence peut être causée par des membranes endommagées.

→ Éviter le fonctionnement de la pompe avec des membranes endommagées.

3.2 PLAQUE SIGNALÉTIQUE**Exemple**

<p>1 max. Air Pressure</p> <p>2 max. Fluid Pressure</p> <p>3 Tamb</p> <p>4 Article No.</p> <p>5 Year of manufacture - Serial No.</p> <p>6 Check user manual before use!</p>	   II 2G c IIB T4	<p>1 Pression d'air max.</p> <p>2 Pression de produit max.</p> <p>3 Température ambiante admissible</p> <p>4 Numéro d'article</p> <p>5 Année de fabrication</p> <p>6 Lisez le manuel d'instructions avant l'emploi</p>
---	--	--

Designed by Wagner International AG CH-9450 Altstätten, assembled in China

B_05368

4 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

4.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'EXPLOITANT

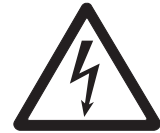
- Maintenir ces instructions disponibles à tout moment sur le lieu d'utilisation de l'appareil.
- Respecter à tout moment les directives locales de protection du travail et les prescriptions de prévention des accidents.



4.1.1 MATÉRIEL ÉLECTRIQUE

Appareils et matériel électriques

- Les prévoir en fonction des exigences de sécurité locales du point de vue du mode de fonctionnement et des influences environnementales.
- Les faire entretenir uniquement par des électriciens ou sous leur surveillance.
- Les exploiter conformément aux prescriptions de sécurité et aux règles de l'électrotechnique.
- Les faire réparer sans retard en cas de défaut.
- Les mettre hors service s'ils présentent un danger.
- Les mettre hors tension avant d'entamer le travail sur des parties actives. Informer le personnel des travaux prévus. Respecter les règles de sécurité électriques.



4.1.2 QUALIFICATION DU PERSONNEL

- Veiller à ce que l'appareil ne soit utilisé, entretenu et réparé que par un personnel formé.

4.1.3 ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL SÛR

- S'assurer que le sol de la zone de travail est dissipatif conformément à la norme EN 61340-4-1 (la résistance ne doit pas être supérieure à 100 MOhm).
- Veiller à ce que toutes les personnes à l'intérieur de la zone de travail portent des chaussures dissipatives antistatiques. Les chaussures doivent correspondre à la norme EN 20344. La résistance d'isolement mesurée ne doit pas dépasser 100 MOhm.
- Veiller à ce que, lors de la pulvérisation, les personnes portent des gants dissipatifs antistatiques. La mise à la terre est effectuée à l'aide de la poignée du pistolet de pulvérisation.
- Les vêtements de protection portés, y compris les gants, doivent correspondre à la norme EN 1149-5. La résistance d'isolement mesurée ne doit pas dépasser 100 MOhm.
- Les dispositifs d'aspiration du brouillard de peinture/aérations sont à installer par l'exploitant selon les prescriptions usuelles locales.
- S'assurer que les composants suivants d'un environnement de travail sûr sont disponibles :
 - tuyaux de produit / d'air adaptés à la pression de service.
 - équipement de protection personnelle (protection respiratoire et protection de la peau).
- S'assurer que l'environnement est exempt de sources d'inflammation telles que des flammes nues, des étincelles, des fils incandescents, ou des surfaces chaudes. Ne pas fumer.



4.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE PERSONNEL

- Respecter à tout moment les informations de ce mode d'emploi, en particulier les consignes générales de sécurité et les avertissements.
- Respecter à tout moment les directives locales de protection du travail et les prescriptions de prévention des accidents.



4.2.1 MANIPULATION SÛRE DES APPAREILS DE PULVÉRISATION WAGNER

Le jet de pulvérisation est sous pression et peut provoquer des blessures dangereuses.

Éviter les injections de peinture ou de produit de rinçage :

- Ne jamais diriger le pistolet de pulvérisation vers des personnes.
- Ne jamais mettre la main dans le jet de pulvérisation.
- Avant tous les travaux sur l'appareil, lors des interruptions de travail et des dérangements :
 - Couper l'alimentation en énergie / l'arrivée d'air comprimé.
 - Éliminer la pression du pistolet de pulvérisation et de l'appareil.
 - Verrouiller le pistolet de pulvérisation contre l'actionnement.
 - En cas de dérangement, éliminer l'erreur conformément au chapitre « Recherche de pannes ».
- La sécurité de fonctionnement des appareils à jet de liquide doit être contrôlée en cas de besoin, au minimum cependant tous les 12 mois, par un expert (p. ex., un technicien de service WAGNER) conformément à la norme DGUV 100-500.
 - Pour les appareils retirés du service, le contrôle peut être reporté jusqu'à la mise en service suivante.
- Effectuer les étapes de travail conformément au chapitre « Décharge de la pression » :
 - au cas où elle est effectivement demandée ;
 - si les travaux de pulvérisation sont interrompus ou arrêtés ;
 - avant le nettoyage extérieur de l'appareil, la vérification ou la maintenance ;
 - avant l'installation ou le nettoyage de la buse de pulvérisation.



En cas de blessures de la peau occasionnées par la peinture ou le produit de rinçage :

- Notez quelle peinture ou quel produit de rinçage vous avez utilisé.
 - Consultez immédiatement un médecin.
- Éviter le danger de blessure par les forces de recul :
- Veiller à la stabilité de la position lors de l'actionnement du pistolet de pulvérisation.
 - Ne maintenir le pistolet de pulvérisation que brièvement dans une position.

4.2.2 MISE À LA TERRE DE L'APPAREIL

Mettre l'appareil à la terre pour empêcher la charge électrostatique.

Des frottements, des liquides coulants et l'air ou des procédés de revêtement électrostatique créent des charges. En cas de décharge, la formation des étincelles ou flammes peut survenir.

- S'assurer que l'appareil est mis à la terre lors de chaque opération de pulvérisation.
- Mettre à la terre les pièces à revêtir.
- Veiller à ce que toutes les personnes à l'intérieur de la zone de travail soient reliées à la terre, p. ex. par le port de chaussures dissipatives antistatiques.
- Lors d'une vaporisation, porter des gants dissipatifs antistatiques. La mise à la terre est effectuée à l'aide de la poignée du pistolet de pulvérisation.



4.2.3 TUYAUX DE PRODUIT

- S'assurer que le matériau du tuyau est chimiquement résistant aux produits pulvérisés et au produit de rinçage utilisé.
- S'assurer que le tuyau de produit est approprié pour la pression générée.
- S'assurer que les informations suivantes sont reconnaissables sur le tuyau haute pression utilisé :
 - fabricant
 - pression de service admissible
 - date de fabrication
- S'assurer de la pose des tuyaux seulement à des endroits adaptés. Ne placer les tuyaux en aucun cas :
 - dans des zones très fréquentées
 - sur des arêtes vives
 - sur des pièces mobiles
 - sur des surfaces chaudes
- S'assurer que les véhicules (p. ex. chariots élévateurs) n'écrasent jamais les tuyaux ou que des forces ne soient appliquées d'une autre manière de l'extérieur sur les tuyaux.
- S'assurer que les tuyaux ne sont jamais pliés. Respecter le rayon maximum de pliage.
- S'assurer que les tuyaux ne sont jamais utilisés pour tirer ou déplacer l'appareil.
- La résistance électrique du tuyau de produit sur les deux armatures doit être inférieure à 1 MOhm.
- Les tuyaux d'aspiration ne doivent jamais être mis sous pression.



Certains liquides ont un coefficient d'expansion élevé. Dans certaines situations, le volume peut augmenter, causant ainsi des dommages aux tubes, aux vissages, etc. ainsi qu'une possible fuite de liquides.

Lorsque la pompe aspire des liquides dans un récipient fermé : s'assurer que de l'air ou un gaz adapté puisse arriver dans ce récipient. Une sous-pression est ainsi évitée. Celle-ci pourrait imploser (écraser) le récipient et le casser. Le récipient fuirait et les liquides s'écouleraient.

La pression créée par la pompe est beaucoup plus important que celle de l'air entrant.

4.2.4 NETTOYAGE ET RINÇAGE

- Dépressuriser l'appareil.
- Mettre l'appareil électriquement hors tension.
- Il est préférable d'utiliser des produits de nettoyage et de rinçage non inflammables.
- Observer les informations du fabricant de la laque.
- S'assurer que le point d'inflammation des produits de nettoyage est au minimum de 15 K supérieur à la température ambiante ou que la zone de nettoyage est équipée d'un système de ventilation technique.
- Appliquer les mesures de sécurité au travail (voir chapitre 4.1.3).
- Tenir compte de ce que lors de la mise en service ou de la vidange de l'appareil :
 - selon le produit de revêtement utilisé,
 - selon le produit de rinçage utilisé (solvant),un mélange inflammable peut être présent pendant une courte durée à l'intérieur des tuyauteries et pièces d'équipement.



- Utiliser uniquement des récipients à conduction électrique et mis à la terre pour le produit de nettoyage et de rinçage.
- Les récipients doivent être mis à la terre.

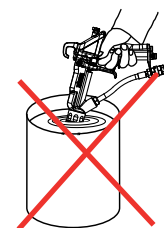
Un mélange explosif gaz-air se forme dans les récipients fermés.

- Lors du rinçage avec des solvants, ne jamais pulvériser dans un récipient fermé.

Nettoyage extérieur

Lors du nettoyage extérieur de l'appareil ou des pièces de l'appareil, observer en outre les points suivants :

- Débrancher la conduite d'alimentation pneumatique.
- Utiliser uniquement des chiffons et des pinceaux humides. N'utiliser en aucun cas de produits abrasifs ni d'objets durs et ne pas injecter de produits de nettoyage avec le pistolet. Le nettoyage ne doit en aucun cas endommager l'appareil.
- Les composants électriques ne doivent en aucun cas être nettoyés avec ou plongés dans des solvants.



4.2.5 MANIPULATION DE LIQUIDES DANGEREUX, LAQUES ET PEINTURES

- Lors de travaux de préparation et de traitement de la laque et lors du nettoyage des appareils, respecter les prescriptions d'utilisation du fabricant des laques, solvants et produits de rinçage utilisés.
- Prendre les mesures de protection prescrites, en particulier porter des lunettes de sécurité, des vêtements et des gants de protection ainsi que le cas échéant utiliser une crème de protection de la peau.
- Utiliser un masque ou un appareil de protection respiratoire.
- Pour une protection suffisante de la santé et de l'environnement : exploiter l'appareil dans une cabine de pulvérisation ou devant une paroi anti-projection avec ventilation (aspiration) enclenchée.
- Lors du traitement de produits chauds, porter des vêtements de protection appropriés.



4.2.6 CONTACT AVEC DES SURFACES CHAUDES

- Ne toucher les surfaces chaudes qu'avec des gants de protection.
- En cas d'utilisation de l'appareil avec un produit de revêtement dont la température est supérieure à 43 °C ; 109 °F :
 - Marquer l'appareil avec un autocollant d'avertissement « Avertissement – surface chaude ».



N° de comm.

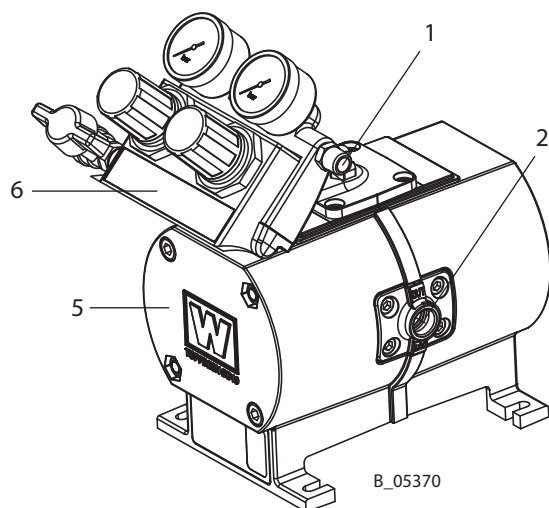
9998910 Autocollant d'avertissement

9998911 Autocollant de protection

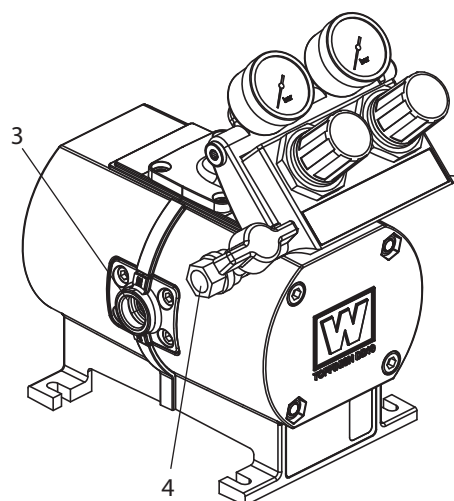
Remarque : commander les deux autocollants ensemble.

5 DESCRIPTION

5.1 STRUCTURE



- 1 Sortie d'air du pistolet
- 2 Sortie de produit
- 3 Entrée de produit



- 4 Entrée d'air
- 5 Boîtier de pompe
- 6 Unité de régulation de pression

5.2 MODE DE FONCTIONNEMENT

La pompe à double membrane est commandée par de l'air comprimé.

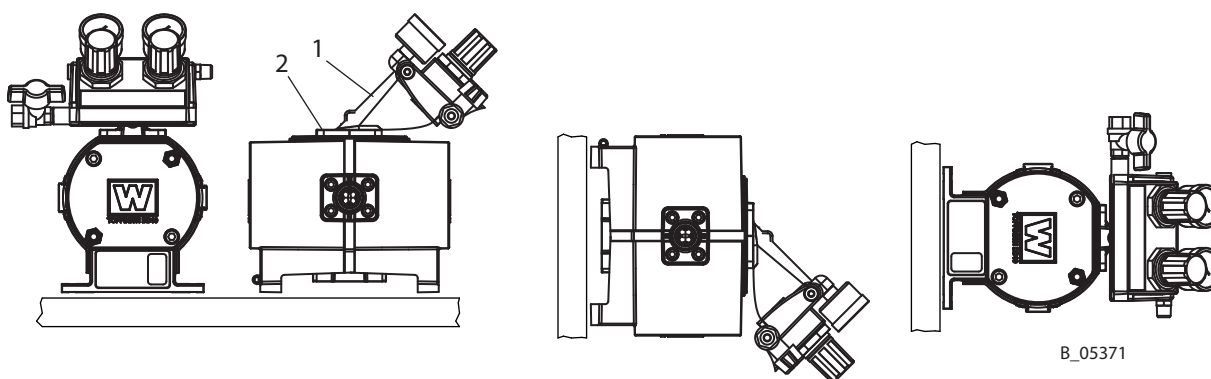
Un distributeur pneumatique fournit l'air comprimé en alternance à deux membranes. Le mouvement des membranes est ainsi généré. Comme résultat, le produit est aspiré et refoulé. Une rangée de quatre soupapes de retenue empêche que le liquide reflue et crée ainsi les phases d'aspiration et de distribution dans chacune des chambres de la pompe, provoquant l'effet de pompage.

5.2.1 POSITIONS D'INSTALLATION

La pompe peut être assemblée aussi bien horizontalement que verticalement dans chaque position.

S'assurer que toutes les vis de fixation sont correctement serrées.

Revisser régulièrement les vis de fixation selon les conditions d'utilisation de la pompe. En cas de fonctionnement continu ou prolongé, il est conseillé de contrôler l'absence de fuite de liquide et d'air au moins une fois par semaine. L'unité de régulation de pression entière (1) peut être tournée à 90 degrés afin d'aligner les éléments de commande. Les quatre vis (2) doivent être desserrées à cet effet.



5.3 CONTENU DE LA LIVRAISON

N° de comm.	Stk	Désignation
-	1	Pompe à membrane TOPFINISH DD10
Les équipements standard sont composés de :		
voir chapitre 15.3	1	Déclaration de conformité
2366669	1	Mode d'emploi en allemand
voir chapitre 1.3	1	Mode d'emploi dans la langue nationale respective

Le contenu exact du volume de livraison est précisé dans le bon de livraison.

Voir le chapitre 13 pour les accessoires.

5.4 DONNÉES

5.4.1 MATÉRIAUX DES PIÈCES EN CONTACT AVEC LA PEINTURE



Membrane	Résistant aux PA
Autres pièces en contact avec la peinture	Acier inoxydable

5.4.2 DONNÉES TECHNIQUES

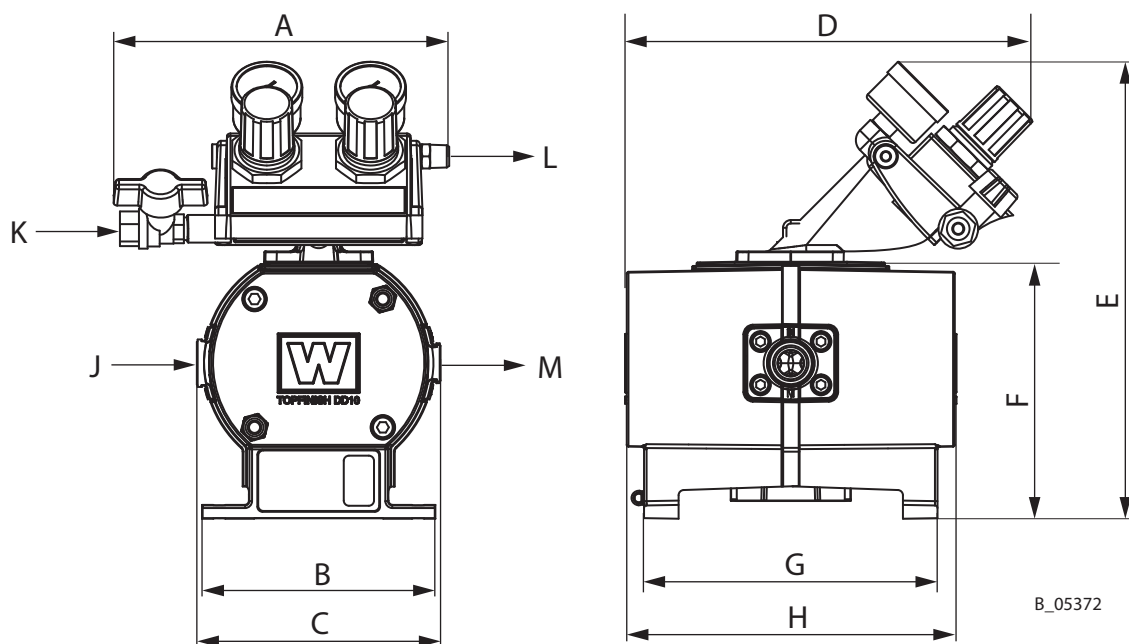
Description	Unités	TOPFINISH DD10
Rapport de transmission		1 : 1
Débit volumétrique par course double (DH)	cm ³ inch ³	42,2 25,75
Pression de service maximale	MPa bar psi	0,8 8 116
Pression d'arrivée d'air minimale / maximale	MPa bar psi	0,1 – 0,8 1 – 8 14,5 – 116
Entrée d'air (filetage intérieur)	Pouce, inch	1/4"
Niveau de pression acoustique à une pression d'air de 0,4 MPa ; 4 bar ; 58 psi*	dB(A)	92,6
Niveau de pression acoustique à une pression d'air de 0,6 MPa ; 6 bar ; 87 psi*	dB(A)	93,9
Niveau de pression acoustique à une pression d'air de 0,8 MPa ; 8 bar ; 116 psi*	dB(A)	95,6
Entrée de produit (filetage extérieur)	mm	1/2"
Sortie de produit (filetage intérieur)	Pouce, inch	3/8"
Poids	kg ; lb	4,1
pH du produit	pH	3,5 - 9
Température de produit	°C °F	4 – 60 39,2 – 140
Température ambiante	°C °F	4- 40 39,2 – 104
Inclinaison admissible en service	∠°	indépendant

* Niveau de pression acoustique pondéré A mesuré à 1 m de distance, LpA1m suivant DIN EN 14462: 2005.

La SUVA (Service suisse d'assurances contre les accidents) a effectué des mesures de référence.

	 AVERTISSEMENT
	Air d'évacuation huileux ! Danger d'intoxication par inhalation. → Mettre à disposition de l'air comprimé exempt d'huile et d'eau

Standard de qualité 7.5.4 selon ISO 8573.1: 2010	
7:	Particules de matière solide avec une concentration de masse de 5-10 mg/m ³
5:	Humidité de l'air : point de rosée ≤ +7 °C
4:	Teneur en huile : ≤ 5 mg/m ³

5.4.3. DIMENSIONS ET RACCORDEMENTS

B_05372

TOPFINISH DD10	
mm ; inch	
A	191; 7,52
B	135; 5,31
C	141; 5,55
D	236; 9,29
E	264; 10,39
F	149; 5,87
G	170; 6,69
H	192; 7,56
J	G1/2"
K	G1/4"
M	G3/8"

5.4.4 DIAGRAMMES DE PERFORMANCE

Exemple

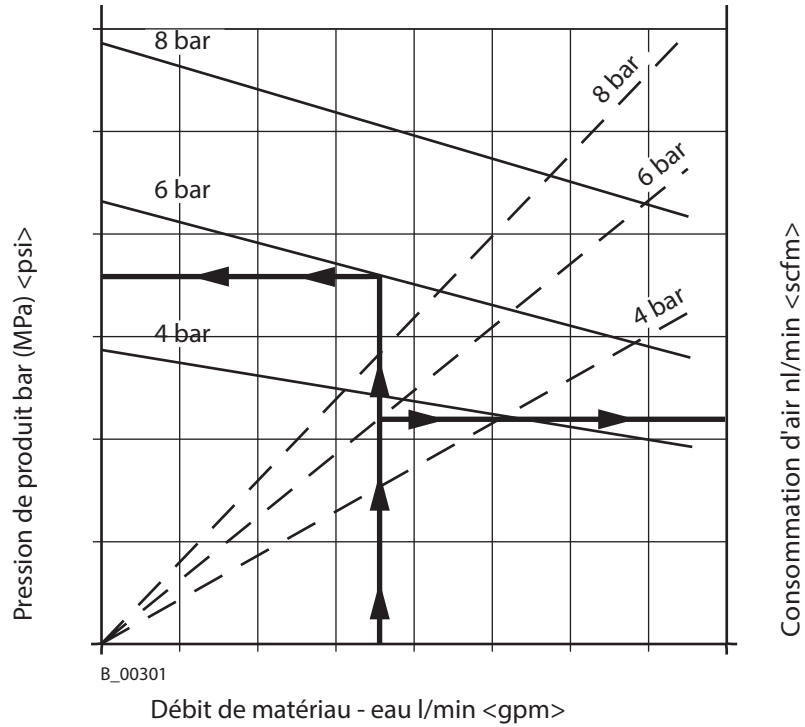
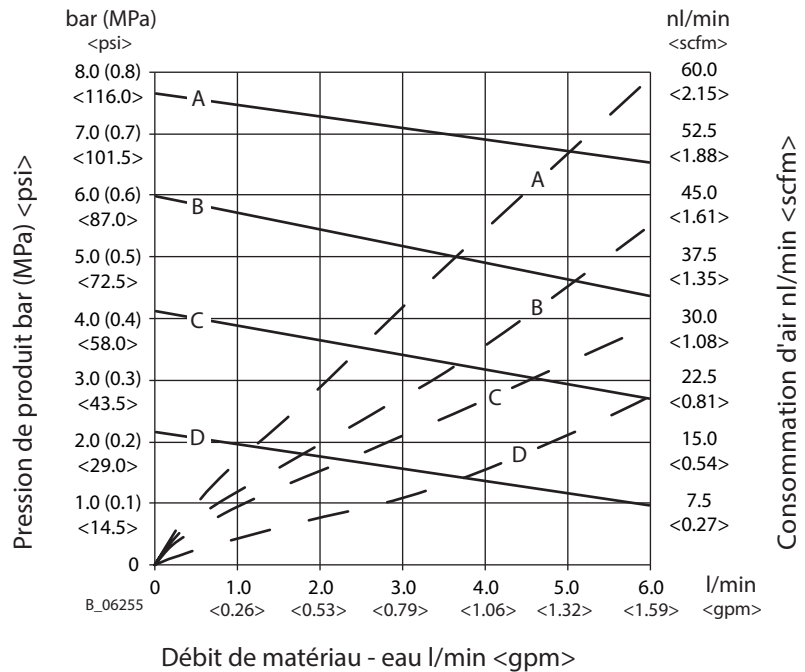


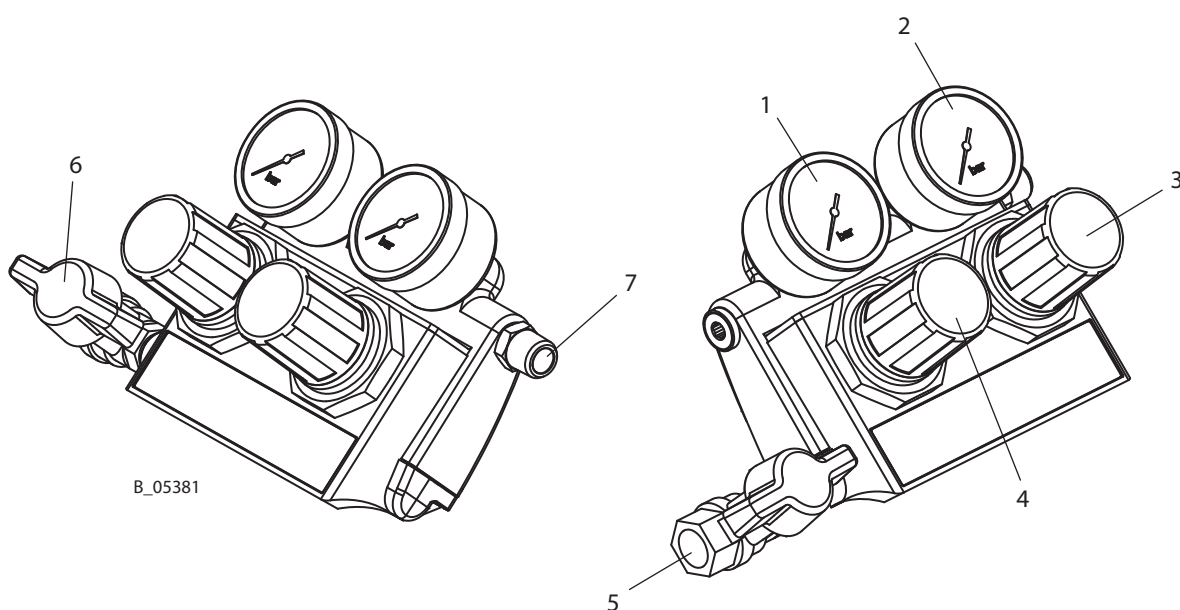
Diagramme TOPFINISH DD10



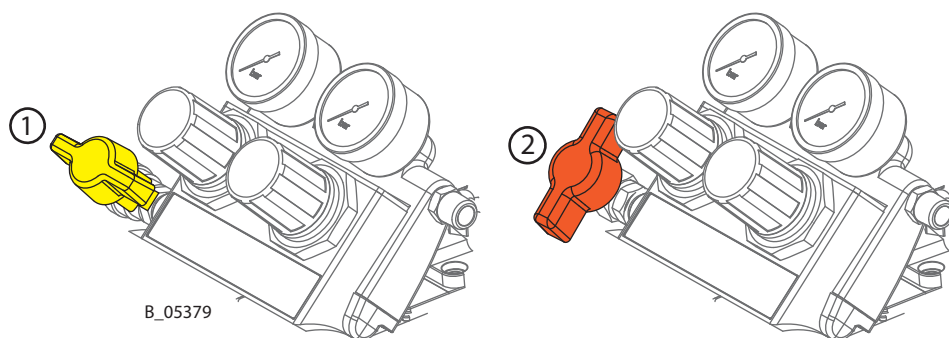
- A = 8 bar; 0.8 MPa; 116 psi pression d'air
- B = 6 bar; 0.6 MPa; 87 psi pression d'air
- C = 4 bar; 0.4 MPa; 58 psi pression d'air
- D = 2 bar; 0.2 MPa; 29 psi pression d'air

5.5 UNITÉ DE RÉGULATION DE PRESSION SUR TOPFINISH DD10

- 1 Manomètre - Pompe
- 2 Manomètre - Air de pulvérisation
- 3 Régulateur de pression - Air de pulvérisation
- 4 Régulateur de pression - Pompe
- 5 Entrée d'air comprimé
- 6 Robinet à boisseau sphérique
- 7 Sortie d'air du pistolet

**Positions de robinet à boisseau sphérique**

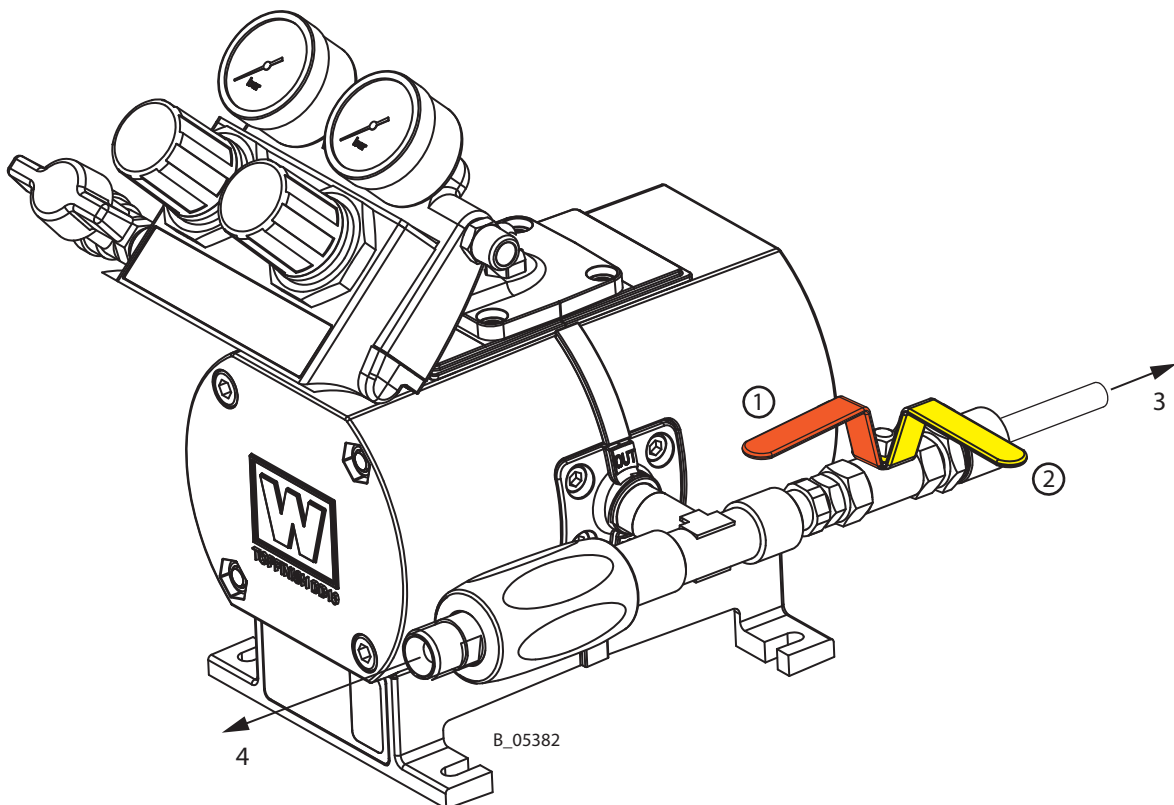
- 1 **Ouverte** : position de travail
- 2 **Fermée** : le moteur pneumatique peut être encore sous pression.



5.6 SOUPAPE DE RETOUR

Positions de robinet à boisseau sphérique

- 1 **Ouverte** : position de travail
- 2 **Fermée** : le moteur pneumatique peut être encore sous pression.
- 3 Retour de matériau
- 4 Sortie de produit



6 MONTAGE ET MISE EN SERVICE

6.1 QUALIFICATION DU PERSONNEL DE MONTAGE / DE MISE EN SERVICE

	 AVERTISSEMENT
	<p>Installation / utilisation inappropriées ! Risque de blessure et de dommage sur l'appareil.</p> <p>→ Le personnel de montage et de mise en service doit posséder tous les prérequis techniques pour une exécution sûre de la mise en service.</p> <p>→ Lors du montage et de la mise en service et de tous les travaux, lire et respecter le mode d'emploi et les prescriptions de sécurité des composants système supplémentaires requis.</p>

Une personne compétente doit s'assurer que l'état de fonctionnement sûr de l'appareil soit vérifié après le montage et la mise en service.

6.2 CONDITIONS DE STOCKAGE

L'appareil doit être stocké jusqu'au montage dans un lieu sans vibration, sec et le moins poussiéreux possible. Il ne doit pas être stocké à l'extérieur de pièces fermées.

La température de l'air sur le lieu de stockage doit être située dans une plage de -20 °C à +60 °C ; -4 °F à +140 °F.

L'humidité relative de l'air dans le lieu de stockage doit être entre 10% et 95% (sans condensation).

6.3 CONDITIONS DE MONTAGE

La température de l'air sur le site de montage doit se situer dans une plage de température de 0 °C à 40 °C ; 32 °F à 132 °F.

L'humidité relative de l'air sur le site de montage doit être située entre 10% et 95% (sans condensation).

6.4 TRANSPORT

La pompe peut être déplacée sur un chariot ou manuellement, sans engin de levage ni grue.

6.5 MONTAGE ET INSTALLATION

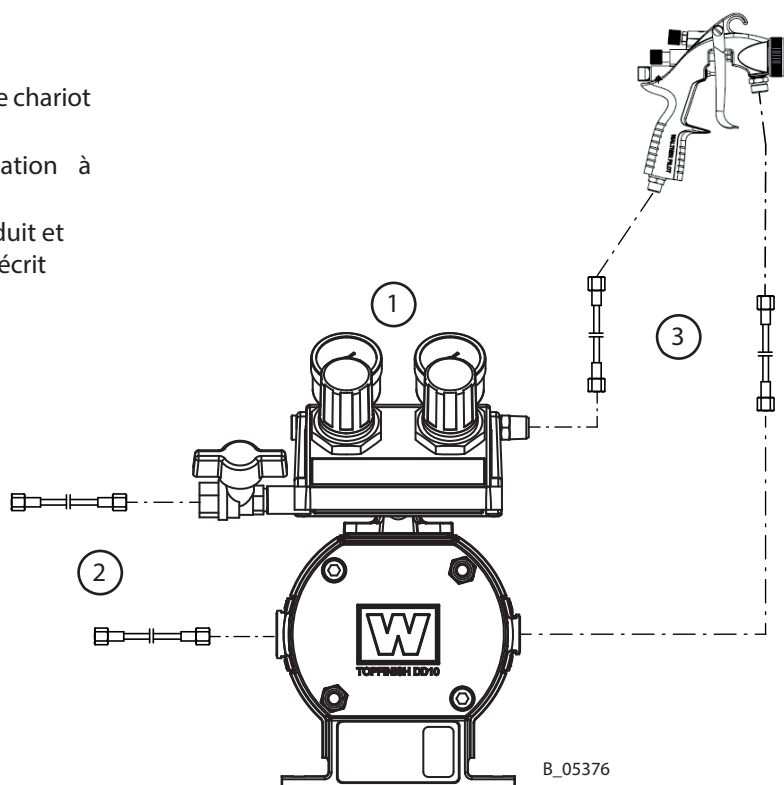
Remarque :

Cette pompe peut être complétée par un système de pulvérisation pour l'application Airless ou AirCoat. Les composants sont cités dans les accessoires dans la mesure où le système n'a pas été acheté comme pack de pulvérisation « Spraypack ».

On choisit les buses en fonction du mode d'emploi du pistolet.

Procédure :

1. Monter la pompe sur le châssis, le chariot ou la fixation murale.
2. Raccorder le système d'aspiration à l'alimentation en air.
3. Raccorder l'alimentation en produit et en air du pistolet comme il est décrit dans le mode d'emploi.





AVERTISSEMENT

Support incliné !

Danger d'accident par déplacement imprévu / renversement de l'appareil.



- Mettre le chariot avec la pompe à piston à l'horizontale.
- Sur support incliné, mettre les pieds du chariot dans le sens de la pente.
- Fixer le chariot.

6.5.1 AÉRATION DE LA CABINE DE PULVÉRISATION



	 AVERTISSEMENT
	<p>Vapeurs toxiques et/ou inflammables ! Danger d'intoxication et de brûlure.</p> <p>→ Utiliser l'appareil dans une cabine de pulvérisation homologuée pour les produits de travail. – ou – → Utiliser l'appareil devant une paroi antiprojection avec ventilation (aspiration) enclenchée. → Respecter les prescriptions nationales et locales concernant la vitesse requise des effluents gazeux.</p>

6.5.2 CONDUITS D'AIR



Il faut faire en sorte que seul de l'air de pulvérisation propre et sec parvienne au pistolet de pulvérisation. La saleté et l'humidité dans l'air de pulvérisation détériorent la qualité et le résultat de la pulvérisation.

	 AVERTISSEMENT
	<p>Raccordements des tuyaux ! Risque de blessure et de dommage sur l'appareil.</p> <p>→ Ne pas permuter les raccordements pour le tuyau de produit et d'air.</p>

6.5.3 CONDUITS DE PRODUIT

	 DANGER
	<p>Tuyau et vissages éclatants ! Danger de mort par injection de produit.</p> <p>→ S'assurer que le matériau du tuyau est chimiquement résistant aux produits pulvérisés. → S'assurer que le pistolet de pulvérisation, les vissages et le tuyau de produit entre l'appareil et le pistolet de pulvérisation sont adaptés à la pression générée dans l'appareil. → S'assurer que les informations suivantes sont reconnaissables sur le tuyau haute pression :</p> <ul style="list-style-type: none"> - fabricant - pression de service admissible - date de fabrication

6.6 MISE À LA TERRE

	 AVERTISSEMENT
	<p>Décharge de composants chargés électrostatiquement dans une atmosphère chargée en solvants ! Danger d'explosion par étincelles électrostatiques.</p> <p>→ Nettoyer la pompe à piston uniquement avec un chiffon humide.</p>



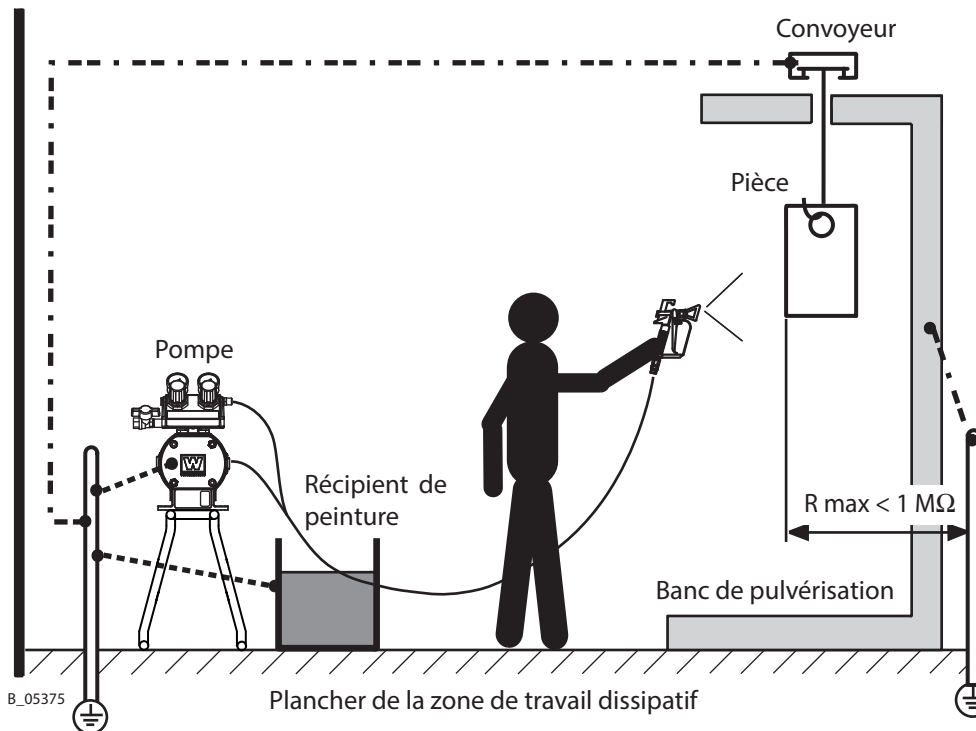
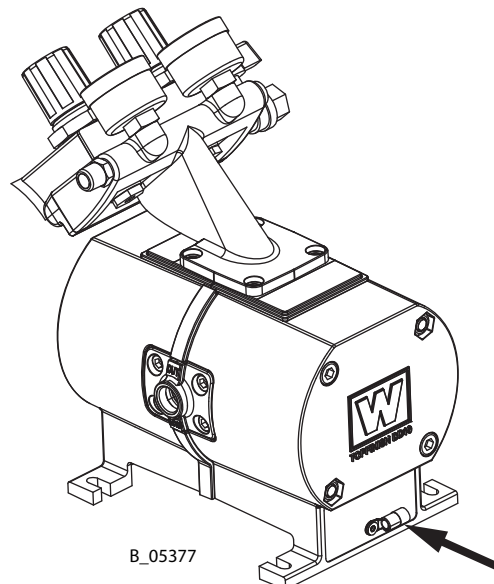
	 AVERTISSEMENT
	<p>Brouillard de peinture dense en cas de mise à la terre incorrecte ! Danger d'intoxication. Qualité déficiente de l'application de peinture.</p> <p>→ Mettre tous les composants de l'appareil à la terre. → Mettre à la terre les pièces à revêtir.</p>

Schéma de mise à la terre (exemple)**Sections de câbles**

Pompe	4 mm ² ; AWG 12	Convoyeur	16 mm ² ; AWG 6
Récipient de produit	6 mm ² ; AWG10	Cabine	16 mm ² ; AWG 6
		Banc de pulvérisation	16 mm ² ; AWG 6

Procédure :

1. Visser le câble de terre avec un anneau.
2. Serrer le clip du câble de terre sur le raccord de mise à la terre sur place.
3. Mettre le récipient de produit à la terre sur place.
4. Mettre tous les autres éléments de l'installation à la terre sur place.



B_05377

6.7 CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

→ Effectuer les contrôles de sécurité du chapitre 8.2.3.

Avant chaque mise en service, il faut respecter les points suivants :

- Bloquer le pistolet avec la gâchette de sûreté.
- Vérifier les pressions admissibles.
- Contrôler la bonne étanchéité des pièces de connexion.
- Contrôler les tuyaux quant à des dommages.

Avant tout travail sur l'appareil, il faut s'assurer de l'état suivant :

- dépressurisation de la pompe, du tuyau de haute pression avec le pistolet.
- Verrouiller le pistolet avec la gâchette de sûreté.
- Couper l'alimentation d'air.

Test de maintien de pression

→ Pour le test d'étanchéité de l'ensemble de l'installation, on augmente lentement la pression du produit par étapes avec le produit de rinçage, jusqu'à ce que la pression maximale de produit indiquée sur la plaque signalétique des différentes pompes soit atteinte.



	AVERTISSEMENT
	<p>Surpression ! Risque de blessure par éclatement d'éléments de l'appareil.</p> <p>→ La pression de service ne peut pas dépasser la valeur maximale mentionnée sur la plaque signalétique.</p>



6.8 MISE EN SERVICE

6.8.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant tous travaux, les points suivants doivent être respectés conformément au mode d'emploi :

- Respecter les prescriptions de sécurité conformément au chapitre 4.
- Effectuer la mise en service de manière professionnelle.

	 AVERTISSEMENT
	<p>Vapeurs toxiques et/ou inflammables ! Danger d'intoxication et de brûlure.</p> <p>→ Utiliser l'appareil dans une cabine de pulvérisation homologuée pour les produits de travail. – ou – → Utiliser l'appareil devant une paroi antiprojection avec ventilation (aspiration) enclenchée. → Respecter les prescriptions nationales et locales concernant la vitesse requise des effluents gazeux.</p>

	 AVERTISSEMENT
	<p>Mélanges de gaz explosifs en cas de pompe incomplètement remplie ! Danger de mort par projection de pièces.</p> <p>→ S'assurer que la pompe et le système d'aspiration sont toujours entièrement remplis de produit de nettoyage ou de produit de travail. → Ne pas vider l'appareil par pulvérisation après le nettoyage.</p>

6.8.2 PRÉPARATIONS

AVIS
<p>Impuretés dans le système de pulvérisation ! Colmatage du pistolet de pulvérisation.</p> <p>→ Avant la mise en service, rincer le pistolet de pulvérisation et le dispositif d'alimentation en peinture avec un produit de rinçage approprié.</p>

6.8.3 NETTOYAGE DE BASE**Procédure**

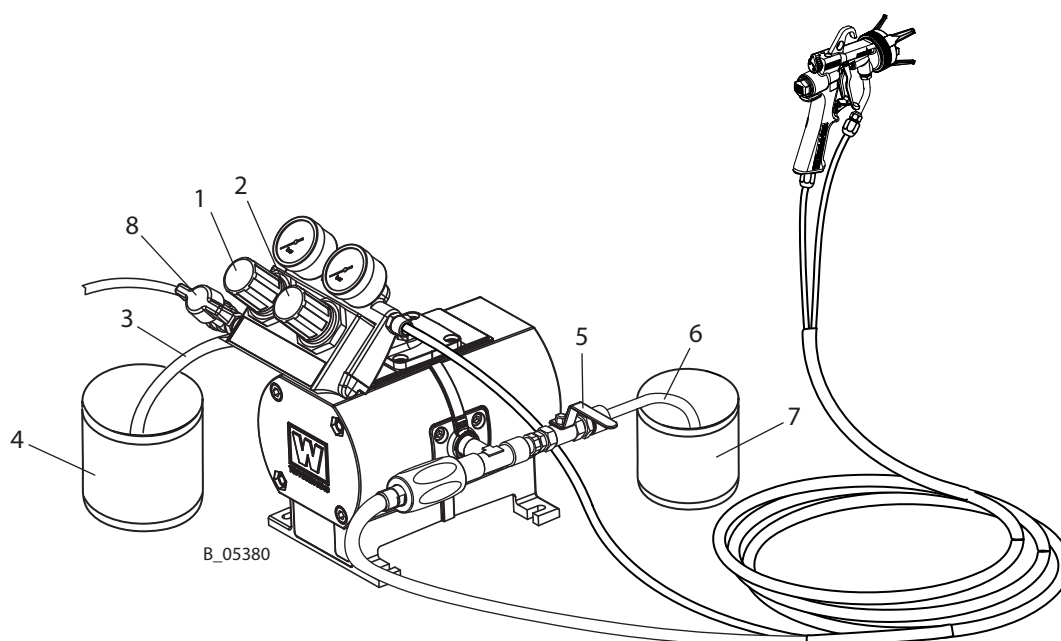
1. Contrôle visuel : équipement de protection individuel, mise à la terre et tous les appareils opérationnels.
2. Poser le récipient collecteur vide et mis à la terre (7) sous le tube de retour (6).
3. Placer le tuyau d'aspiration (3) dans le récipient mis à la terre contenant du produit de rinçage (4).
4. Régler environ 0,2 MPa ; 2 bars ; 29 psi sur le régulateur de pression (1).

Rinçage via la soupape de retour

5. Ouvrir la soupape de retour (5).
6. Ouvrir lentement le robinet à boisseau sphérique (8).
7. Régler la pression d'air au régulateur de pression (1) de manière à ce que la pompe fonctionne régulièrement.
8. Rincer jusqu'à ce que le produit de rinçage s'écoulant dans le récipient (7) soit propre.
9. Fermer le robinet à boisseau sphérique (8).
10. Une fois le système hors pression, fermer la soupape de retour (5).

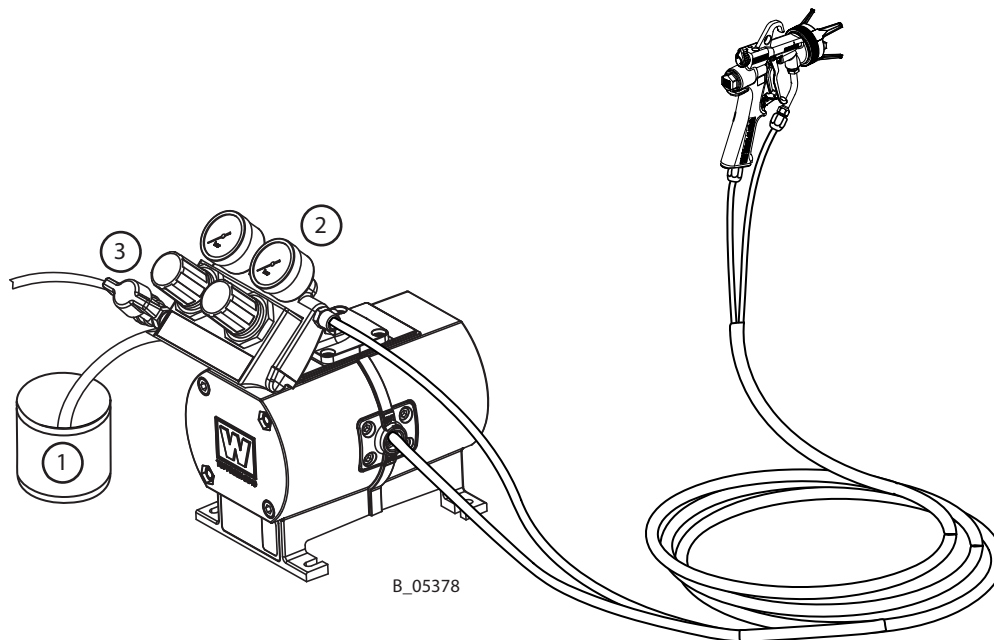
Rinçage via le pistolet

11. Pointer le pistolet de pulvérisation sans buse dans le récipient (7) et actionner.
12. Ouvrir lentement le robinet à boisseau sphérique (8).
13. Rincer jusqu'à ce que du produit de rinçage propre sorte du pistolet.
14. Fermer le robinet à boisseau sphérique (8).
15. Une fois le système hors pression, fermer le pistolet.
16. Bloquer le pistolet.
17. Éliminer le contenu du récipient (7) conformément aux prescriptions locales.





6.8.4 REMPLISSAGE DE PRODUIT DE TRAVAIL

1. Placer le tuyau d'aspiration dans le récipient avec du produit de travail (1).
2. Ouvrir lentement le robinet à boisseau sphérique (2).
3. Régler environ 0,2 MPa ; 2 bars ; 29 psi sur le régulateur de pression (2).
4. Pointer le pistolet sans buse dans un récipient vide et actionner.
5. Laisser le pistolet ouvert jusqu'à ce que du produit de travail pur coule sans air, fermer le robinet à boisseau sphérique (3).
6. Quand le système n'est plus sous pression, fermer le pistolet.
7. Bloquer le pistolet.




7 FONCTIONNEMENT



7.1 QUALIFICATION DES OPÉRATEURS

	 AVERTISSEMENT
	<p>Utilisation inappropriée ! Risque de blessure et de dommage sur l'appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Les opérateurs doivent être aptes et qualifiés pour l'utilisation de l'ensemble de l'installation. → Les opérateurs doivent connaître les dangers possibles dus à un comportement inadéquat, ainsi que les dispositifs et les mesures de protection nécessaires. → Avant le début de la tâche, les opérateurs doivent être formés d'une façon appropriée sur l'installation.

7.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

→ Tenir compte des consignes de sécurité au chapitre 4.

	 AVERTISSEMENT
	<p>Utilisation inappropriée ! Risque de blessure et de dommage sur l'appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Si le contact avec les laques à solvant ou les produits de nettoyage provoquent des irritations cutanées, des mesures appropriées doivent être prises, p. ex. le port de vêtements de protection. → Les chaussures des opérateurs doivent être conformes à la norme EN ISO 20344. La résistance d'isolement mesurée ne doit pas dépasser 100 MΩ. → Les vêtements de protection, y compris les gants, doivent être conformes à la norme EN ISO 1149-5. La résistance d'isolement mesurée ne doit pas dépasser 100 mégaohms.

	 AVERTISSEMENT
	<p>Mise en service involontaire ! Risque de blessure.</p> <p>Avant tous les travaux sur l'appareil, lors d'interruptions de travail et des dérangements :</p> <ul style="list-style-type: none"> → Couper l'alimentation en énergie et l'arrivée d'air comprimé. → Éliminer la pression du pistolet de pulvérisation et de l'appareil. → Verrouiller le pistolet de pulvérisation contre l'actionnement. → En cas de dérangement, éliminer l'erreur conformément au chapitre « Recherche d'anomalies ».

7.3 TRAVAUX

1. Verrouiller le pistolet et y mettre en place la buse.
2. Ouvrir lentement le robinet à boisseau sphérique.
3. Régler la pression de travail souhaitée sur le régulateur de pression.
4. Optimiser le schéma de pulvérisation conformément au mode d'emploi du pistolet.
5. Puis commencer votre travail.

7.4 DÉCHARGE DE PRESSION / INTERRUPTION DU TRAVAIL

7.4.1 DÉCHARGE DE LA PRESSION / INTERRUPTION DE TRAVAIL

Il faut toujours procéder à la décharge de pression dans les cas suivants :

- quand les travaux de pulvérisation sont terminés ;
- avant de procéder à l'entretien de l'installation ;
- avant de procéder à des travaux de nettoyage sur l'installation ;
- avant de déplacer l'installation à un autre endroit ;
- s'il faut vérifier quelque chose sur l'installation ;
- si on veut retirer la buse du pistolet.

→ Tenir compte des consignes de sécurité générales au chapitre 4.

Procédure décharge de pression

1. Fermer le pistolet.
2. Fermer le robinet à boisseau sphérique.
3. Désaérer la pompe.
4. Dépressuriser le système en actionnant le pistolet.
5. Fermer et bloquer le pistolet.

Au cas où des produits à 2 composants ont été pulvérisés avec le système :

AVIS
<p>Durcissement de produit dans le système de pulvérisation en cas de pulvérisation de produit à 2 composants ! Destruction de la pompe et du système de pulvérisation.</p> <p>→ Respecter les prescriptions d'utilisation du fabricant, en particulier le temps de séjour en pot. → Effectuer un rinçage approfondi avant la fin du temps de séjour en pot. → Le temps pot diminue avec de la chaleur.</p>

8 NETTOYAGE ET MAINTENANCE

8.1 NETTOYAGE



8.1.1 PERSONNEL DE NETTOYAGE



Les travaux de nettoyage doivent être réalisés régulièrement et avec soin par du personnel qualifié et formé. On les informera des dangers spécifiques lors de leur formation.


Pendant les travaux de nettoyage, les dangers suivants peuvent survenir :

- Danger pour la santé par inhalation des vapeurs de solvants
- Utilisation d'outils de nettoyage et de moyens auxiliaires non adaptés

8.1.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

	 AVERTISSEMENT
	<p>Fragilisation du régulateur de pression du filtre ! Le récipient du régulateur de pression du filtre se fragilise au contact de solvants et peut éclater. Danger de blessure par projection de pièces.</p> <p>→ Ne pas nettoyer le récipient du régulateur de pression du filtre avec des solvants.</p>

	 AVERTISSEMENT
	<p>Mélanges de gaz explosifs en cas de pompe incomplètement remplie ! Danger de mort par projection de pièces.</p> <p>→ S'assurer que la pompe et le système d'aspiration sont toujours entièrement remplis de produit de nettoyage ou de produit de travail.</p> <p>→ Ne pas vider l'appareil par pulvérisation après le nettoyage.</p>

	 DANGER
	<p>Maintenance / réparation inappropriées ! Danger de mort et de dommages à l'appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Les réparations et le remplacement de pièces peuvent uniquement être effectués par un point de service après-vente WAGNER ou par du personnel spécialement formé. → Réparer et remplacer uniquement les pièces qui sont mentionnées au chapitre « Pièces de rechange » et affectées à l'appareil. → Avant tous les travaux sur l'appareil et lors des interruptions de travail : <ul style="list-style-type: none"> - Couper l'alimentation en énergie et l'arrivée d'air comprimé. - Éliminer la pression du pistolet de pulvérisation et de l'appareil. - Verrouiller le pistolet de pulvérisation contre l'actionnement. → Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et l'instruction de service !

→ Tenir compte des consignes de sécurité au chapitre 4.

8.1.3 NETTOYAGE ET RINÇAGE DE L'APPAREIL

Remarque :

Il faut pour la maintenance etc. nettoyer l'appareil. Veiller à ce que les restes de produits ne sèchent pas et se fixent.

Procédure :

1. Effectuer une interruption de travail → chapitre 7.4.
2. Effectuer un nettoyage de base → chapitre 6.8.3.
3. Effectuer la maintenance du pistolet conformément au mode d'emploi.
4. Nettoyer et contrôler le système d'aspiration et le filtre d'aspiration.
5. Nettoyer l'extérieur du système.
6. Remonter le système complet.
7. Remplissage du système avec le produit de nettoyage conformément au chapitre 6.8.4 « Remplissage de produit de travail ».

8.1.4 ENTREPOSAGE À LONG TERME

Si vous voulez stocker le système pendant une longue durée, il est nécessaire de le nettoyer à fond et de le protéger contre la corrosion. Remplacer l'eau et/ou le solvant dans la pompe de transport de produit par une huile de conservation appropriée, remplir d'agent de séparation le récipient prévu à cet effet.

Procédure :

1. Effectuer les opérations 1 à 7 du chapitre 8.1.3 « Rinçage et nettoyage de l'appareil ».
2. Rincer avec un agent de conservation conformément au chapitre 6.8.3.

8.2 MAINTENANCE

8.2.1 PERSONNEL DE MAINTENANCE

Les travaux de maintenance doivent être réalisés régulièrement et avec soin par du personnel qualifié et formé. On les informera des dangers spécifiques lors de leur formation.

Pendant les travaux de maintenance, les dangers suivants peuvent survenir :

- Danger pour la santé par inhalation des vapeurs de solvants
- Utilisation d'outils et de ressources non adaptés

Une personne compétente doit s'assurer que l'état de fonctionnement sûr de l'appareil soit vérifié après les travaux de maintenance.

8.2.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

→ Observer les consignes de sécurité contenues dans les chapitres 4 et 8.1.2.

Avant la maintenance

- Rincer et nettoyer l'installation. → Chapitre 8.1.3.

Après la maintenance

- Effectuer des contrôles de sécurité conformément au chapitre 8.2.3.
- Mettre l'installation en service et en contrôler l'étanchéité conformément au chapitre 6.7.
- Le cas échéant, effectuer le contrôle de fonctionnement conformément au chapitre 11.

→ Conformément à la norme DGUV 100-500 :

- La sécurité de fonctionnement des appareils à jet de liquide doit être contrôlée en cas de besoin, au minimum cependant tous les 12 mois, par un expert (p. ex., un technicien de service WAGNER).
- Pour les appareils retirés du service, le contrôle peut être reporté jusqu'à la mise en service suivante.



DANGER

Maintenance / réparation inappropriées !

Danger de mort et de dommages à l'appareil.

- Les réparations et le remplacement de pièces peuvent uniquement être effectués par un point de service après-vente WAGNER ou par du personnel spécialement formé.
- Réparer et remplacer uniquement les pièces qui sont mentionnées au chapitre « Pièces de rechange » et affectées à l'appareil.
- Avant tous les travaux sur l'appareil et lors des interruptions de travail :
 - Couper l'alimentation en énergie et l'arrivée d'air comprimé.
 - Éliminer la pression du pistolet de pulvérisation et de l'appareil.
 - Verrouiller le pistolet de pulvérisation contre l'actionnement.
- Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et l'instruction de service !

8.2.3 CONTRÔLES DE SÉCURITÉ



WAGNER recommande de faire vérifier tous les ans la sécurité des équipements de pulvérisation par une personne compétente (un technicien du service après-vente WAGNER p. ex.).

8.2.3.1 CONTRÔLE DE LA MISE À LA TERRE

Chaque jour

Avant de commencer à travailler, vérifier et s'assurer par contrôle visuel qu'il existe un raccord à la terre au niveau de l'appareil et de tous les composants importants.

8.2.3.2 TUYAUX DE PRODUIT, TUBES ET ACCOUPLEMENTS

	 DANGER
	<p>Tuyau et vissages éclatants ! Danger de mort par injection de produit et par projection de pièces.</p> <ul style="list-style-type: none"> → S'assurer que le matériau du tuyau est chimiquement résistant aux produits pulvérisés et aux produits de rinçage utilisés. → S'assurer que le pistolet de pulvérisation, les vissages et le tuyau de produit entre l'appareil et le pistolet de pulvérisation sont adaptés à la pression générée. → S'assurer que les informations suivantes sont reconnaissables sur le tuyau : <ul style="list-style-type: none"> - fabricant - pression de service admissible - date de fabrication

La durée d'utilisation des tuyauteries entre le générateur de pression du produit et l'appareil d'application est limitée par les influences extérieures, même avec un traitement conforme.

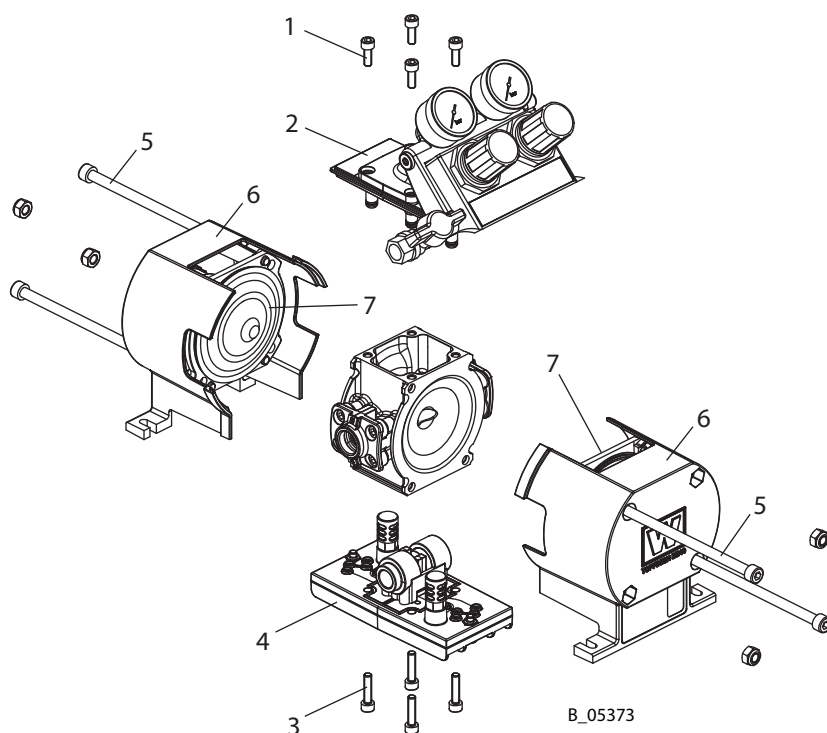
- Vérifier tous les jours les tuyaux, tubes et raccords et les remplacer si nécessaire.
- Avant chaque mise en service, vérifier si toutes les connexions sont étanches.
- De plus, l'exploitant doit vérifier les tuyaux à intervalles réguliers et fixes pour détecter de l'usure et des dommages éventuels. Il faut tenir un carnet pour en apporter la preuve.
- Le tuyau flexible doit être remplacé dès qu'une des deux périodes est dépassée :
 - 6 ans à partir de la date de compression (voir inscription sur l'armature).
 - 10 ans à partir de la date imprimée sur le tuyau.

Inscription gravée sur l'armature	Signification
xxx bar	Pression
yymm	Date de compression (année/mois)
XX	Code interne

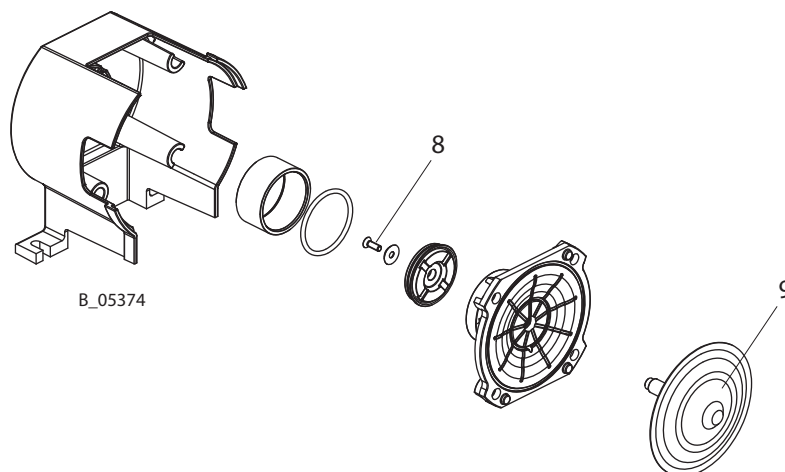
Marquage sur le tuyau	Signification
WAGNER	Nom / fabricant
yymm	Date de fabrication (année/mois)
xxx bar (xx MPa) p. ex. 270 bar (27MPa)	Pression
XX	Code interne
DN xx (p. ex. DN 10)	Largeur nominale

8.3 REMPLACEMENT DE LA MEMBRANE

1. Desserrer les quatre vis (1) et démonter la plaque (2) de la pompe.
2. Desserrer les quatre vis (3) et démonter la plaque (4) de la pompe.
3. Desserrer les vis à six pans creux (3) sur les deux moitiés du boîtier de la pompe.
4. Étirer le boîtier de la pompe (4).
5. Un léger mouvement peut suffire à enlever les sous-ensembles (5) des deux moitiés du boîtier.

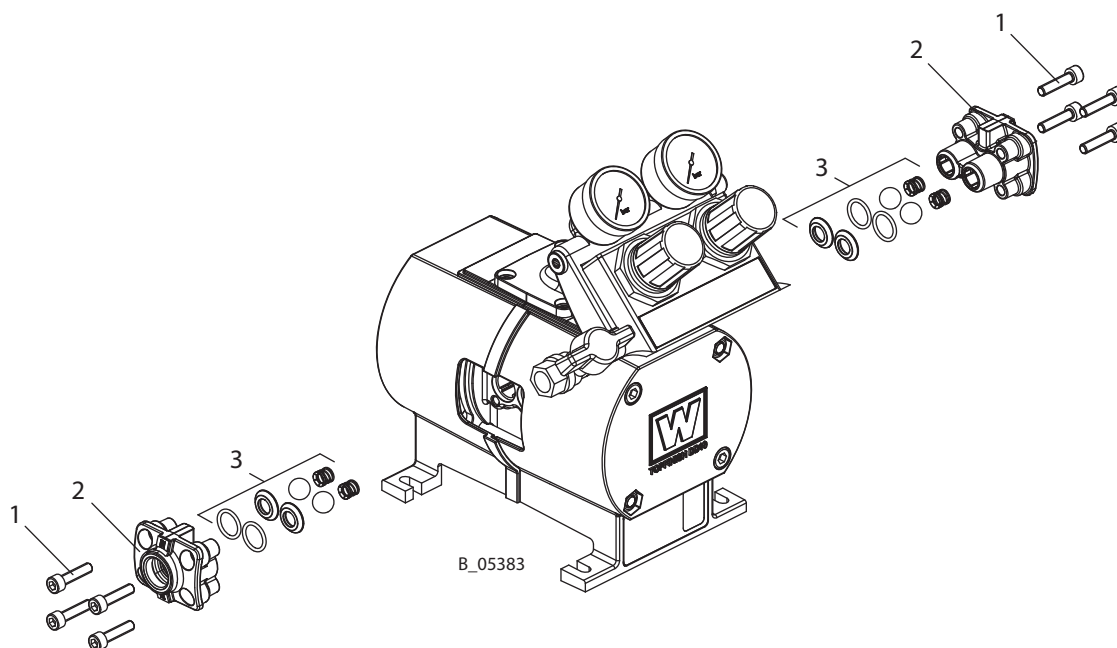


6. Desserrer les vis (8) sur les deux sous-ensembles.
7. Les membranes (9) peuvent alors être enlevées du sous-ensemble et remplacées.
8. Assembler à nouveau la pompe dans l'ordre inverse.



8.4 REMPLACEMENT DE LA SOUPEPE D'ADMISSION ET D'ÉCHAPPEMENT

1. Desserrer les vis (1).
2. Enlever le boîtier de soupape (2).
3. Remplacer le sous-ensemble (3).
4. Compléter à nouveau la pompe dans l'ordre inverse.



9 RECHERCHE DES PANNES, MAINTENANCE ET RÉPARATION

9.1 RECHERCHE ET ÉLIMINATION DES DÉFAUTS

Problème	Cause	Remède
La pompe ne fonctionne pas.	La pompe ne démarre pas, s'arrête.	Fermer / ouvrir le robinet à boisseau sphérique à l'unité de régulation de pression ou interrompre brièvement la conduite d'air comprimé.
	Pas d'affichage de pression d'air au manomètre (le régulateur de pression d'air ne fonctionne pas).	Couper brièvement l'alimentation en air comprimé ou réparer voire remplacer le régulateur.
	Colmatage de la buse de pulvérisation.	Nettoyer la buse conformément aux instructions.
	Alimentation insuffisante en air comprimé.	Vérifier l'alimentation en air comprimé.
	Colmatage du filtre de garniture dans le pistolet de pulvérisation.	Nettoyage des pièces et utilisation de produit de travail sans impuretés.
	Colmatage dans la section du fluide ou le tuyau haute pression (p. ex. produit à 2 composants durci).	Démonter et nettoyer la section du fluide, remplacer le tuyau haute pression.
	Graisse dans la combinaison manteau glissant. La pompe s'arrête parfois à un point d'inversion.	Dégraissier la combinaison manteau glissant. Vérifier le corps de verrouillage.
Mauvais schéma de pulvérisation.	Voir mode d'emploi du pistolet.	
Marche irrégulière de la pompe de produit ; le jet de pulvérisation chute (pulsation).	Viscosité trop élevée.	Diluer le produit de travail.
	Trop faible pression de pulvérisation.	Augmenter la pression d'arrivée d'air. Utiliser une buse plus petite.
	Soupapes collées.	Actionner le poussoir de la soupape. Nettoyer la pompe de produit, éventuellement la laisser tremper un certain temps dans le produit de nettoyage.
	Corps étrangers dans la soupape d'aspiration.	Démonter, nettoyer le boîtier de la soupape d'aspiration et contrôler le siège de soupape.
	Diamètre de la conduite d'air comprimé trop petit.	Prévoir une plus grande conduite d'arrivée -> caractéristiques techniques, voir chapitre 5.4.2.
	Soupapes ou garnitures usées.	Remplacer les pièces.
	Filtre d'air de commande ou d'air de travail obstrué.	Contrôler et nettoyer si nécessaire.
Fonctionnement fortement irrégulier de la pompe de produit.	La membrane « bloque » à cause d'une aspiration trop rapide.	Faire fonctionner la pompe pendant un certain temps avec une ouverture minimale du robinet à boisseau sphérique.

Problème	Cause	Remède
La pompe marche régulièrement mais n'aspire pas de produit de travail.	L'écrou-raccord du système d'aspiration est desserré ; la pompe aspire de l'air.	Serrer.
	Filtre d'aspiration encrassé.	Nettoyer le filtre.
	Soupapes collées.	Actionner le poussoir de la soupape. Nettoyer la pompe de produit, éventuellement la laisser tremper un certain temps dans le produit de nettoyage.
Fonctionnement rapide de la pompe à pistolet fermé.	Soupapes usées.	Remplacer les pièces.
Perte de puissance par givrage trop fort.	Beaucoup d'eau de condensation dans l'alimentation d'air.	Monter un séparateur d'eau.

Si la cause de la panne ne figure pas parmi celles énoncées, nous vous invitons à faire appel au service après-vente WAGNER pour résoudre le problème.

10 RÉPARATIONS

10.1 PERSONNEL DE RÉPARATION

Les travaux de réparation doivent être effectués régulièrement et avec soin par un personnel qualifié et formé. On les informera des dangers spécifiques lors de leur formation.

Pendant les travaux de réparation, les dangers suivants peuvent survenir :

- Danger pour la santé par inhalation des vapeurs de solvants
- Utilisation d'outils et de ressources non adaptés

Une personne compétente doit s'assurer que l'état de fonctionnement sûr de l'appareil soit vérifié après les travaux de réparation. Un contrôle de fonctionnement doit être effectué conformément au chapitre 11.

10.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

→ Observer les consignes de sécurité contenues dans les chapitres 4 et 8.1.2.

Avant la réparation

- Rincer et nettoyer l'installation. → Chapitre 8.1.3.

Après la réparation

- Effectuer des contrôles de sécurité conformément au chapitre 8.2.3.
- Mettre l'installation en service et en contrôler l'étanchéité conformément au chapitre 6.7.
- Contrôler le fonctionnement conformément au chapitre 11.

→ Conformément à la norme DGUV 100-500 :

- La sécurité de fonctionnement des appareils à jet de liquide doit être contrôlée en cas de besoin, au minimum cependant tous les 12 mois, par un expert (p. ex., un technicien de service WAGNER).
- Pour les appareils retirés du service, le contrôle peut être reporté jusqu'à la mise en service suivante.

	 DANGER
	<p>Maintenance / réparation inappropriées ! Danger de mort et de dommages à l'appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Les réparations et le remplacement de pièces peuvent uniquement être effectués par un point de service après-vente WAGNER ou par du personnel spécialement formé. → Réparer et remplacer uniquement les pièces qui sont mentionnées au chapitre « Pièces de rechange » et affectées à l'appareil. → Avant tous les travaux sur l'appareil et lors des interruptions de travail : <ul style="list-style-type: none"> - Couper l'alimentation en énergie et l'arrivée d'air comprimé. - Éliminer la pression du pistolet de pulvérisation et de l'appareil. - Verrouiller le pistolet de pulvérisation contre l'actionnement. → Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et l'instruction de service !

10.3 NETTOYAGE DES PIÈCES APRÈS LE DÉMONTAGE

ATTENTION	
À noter :	
<ul style="list-style-type: none"> → Nettoyer soigneusement toutes les pièces réutilisables (sauf les composants électriques) avec un produit de nettoyage approprié. → Les pièces de rechange peuvent posséder des propriétés relatives à la sécurité. → Les pièces, les joints toriques et les jeux de joints défectueux sont à remplacer en principe. 	


	 AVERTISSEMENT
	<p>Incompatibilité du produit de nettoyage et du produit de travail ! Danger d'explosion et d'intoxication par des vapeurs toxiques.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Vérifier la compatibilité des produits de nettoyage et des produits de travail à l'aide des fiches techniques de sécurité.

Les références des pièces de rechange de l'appareil, ainsi que les pièces d'usure telles que les joints d'étanchéité se trouvent au chapitre 14.

→ Utiliser les couples, graisses et adhésifs conformément au chapitre 14.

11 CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT APRÈS LA RÉPARATION

Après chaque réparation, il faut vérifier l'état sûr de l'appareil avant de le remettre en service. L'étendue des contrôles et des tests nécessaires dépend de la réparation effectuée et doit être consignée par écrit par le personnel chargé de la réparation.

Activité	Outils auxiliaires
<p>1.1 Contrôles EX pertinents</p> <ul style="list-style-type: none"> - Contrôler la liaison de masse entre la mise à la terre de la pompe et du châssis/chariot et entre les composants individuels du châssis/chariot : <math>< 100k\Omega</math> <p>!! Ces contrôles relèvent de  - !!</p>	<p>Ohmmètre</p>
<p>1.2 Contrôle de densité</p> <ul style="list-style-type: none"> - Raccorder la pompe à l'alimentation en air de 6 bars. Pour le test d'étanchéité de l'appareil, on augmente lentement et progressivement la pression du produit avec un produit de rinçage approprié, jusqu'à ce que la pression maximale indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil soit atteinte. Fermer la sortie de la pompe. Laisser 0,5- 1 minute dans chaque position et veiller à une purge audible. Lorsque l'alimentation en air est coupée, la chute de pression doit être observée. 	<p>Moteur pneumatique : Média de contrôle air comprimé Spray pour fuites</p> <p>Section du fluide : Média de contrôle : produit de rinçage adapté</p>
<p>1.3 Contrôles généraux</p> <ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le couple de serrage des diverses vis. - Contrôler tous les raccords à vis. - Purger et dépressuriser entièrement l'appareil. - Contrôler le fonctionnement du châssis ou du chariot de transport. 	<p>Clé dynamométrique Contrôles visuels</p>

12 ÉLIMINATION

En cas de mise au rebut des appareils, il est recommandé d'effectuer une élimination différenciée des matériaux.

Les matériaux suivants ont été utilisés :

- acier inoxydable
- aluminium
- plastiques
- métal dur

Les consommables (laque, adhésifs, produits de rinçage, de nettoyage et solvants) doivent être éliminés conformément aux dispositions et prescriptions légales en vigueur.

13 ACCESSOIRES

Les kits d'accessoires suivants sont disponibles pour TOPFINISH DD10 :

Désignation	N° de comm.
Hi Boy	2368206
Lo Boy	2368231
Support de fixation murale	2368422
Circulation	2368428
Récipient supérieur 5 litres	2368487
Récipient supérieur 2 litres	2368788
Distributeur produit à 4 voies	2369013
Tuyau d'aspiration	2369022
Chariots	2368424
Filtre	2368427
Filtre avec circulation incluse	2368434
Distributeur pour 2 pistolets	2368439
Régulateur de pression de produit manuel	T6232.00
FFC - Fine Flow Control	2368735
Couvercle de fût	2368238
Agitateur Ex	2370629
Agitateur non Ex	T6233.00

14 PIÈCES DE RECHANGE

14.1 COMMENT COMMANDER LES PIÈCES DE RECHANGE ?

Afin d'assurer une bonne livraison des pièces de rechange, les données suivantes sont nécessaires :

Numéro de commande, désignation et nombre de pièces

Le nombre de pièces ne doit pas être forcément identique aux nombres de la colonne « **Stk** » des listes. Le nombre indique seulement combien de fois cette pièce est comprise dans le module.

Par ailleurs, les données suivantes sont nécessaires pour assurer un bon déroulement de la livraison :

- Adresse de facturation
- Adresse de livraison
- Nom de l'interlocuteur responsable pour toutes demandes de précisions
- Mode de livraison (poste normale, envoi rapide, poste aérienne, courrier, etc.)

Marquage dans les listes de pièces de rechange.

Explication pour la colonne « **K** » (marquage) dans la liste suivante des pièces de rechange.

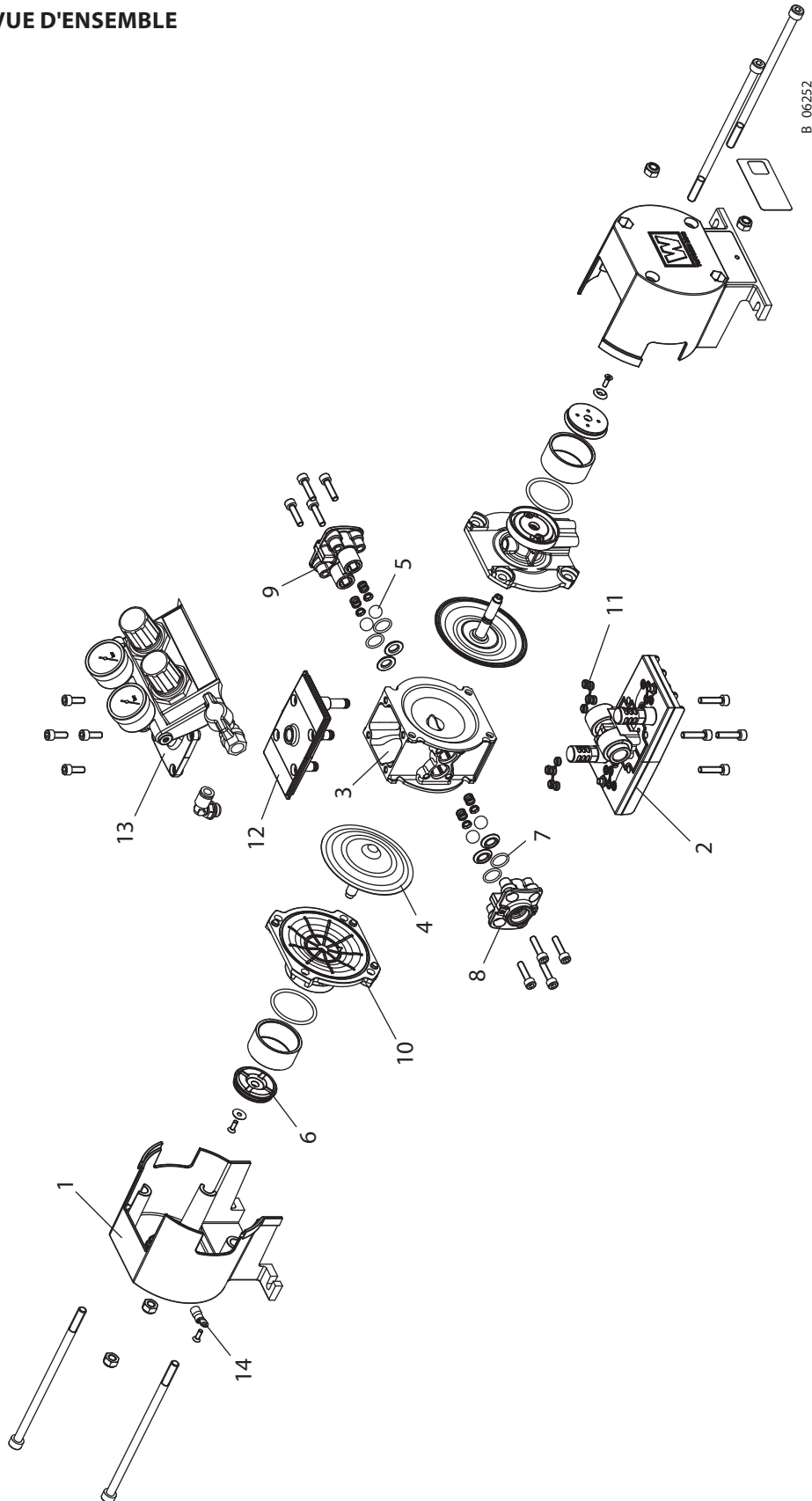
- ◆ Pièce d'usure

Avis : les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

- Ne fait pas partie de l'équipement de base, mais est disponible en tant qu'accessoire spécial.

	 AVERTISSEMENT
	<p>Mise en état / réparation inappropriées ! Risque de blessure et d'endommagement de l'appareil</p> <p>→ Faire effectuer les réparations et le remplacement de pièces uniquement par du personnel spécialement formé ou un point de service après-vente WAGNER.</p> <p>→ Avant tous les travaux sur l'appareil et lors des interruptions de travail :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Couper l'alimentation en énergie / l'arrivée d'air comprimé. - Éliminer la pression du pistolet de pulvérisation et de l'appareil. - Verrouiller le pistolet de pulvérisation contre l'actionnement. <p>→ Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et les instructions de service.</p>

14.2 VUE D'ENSEMBLE



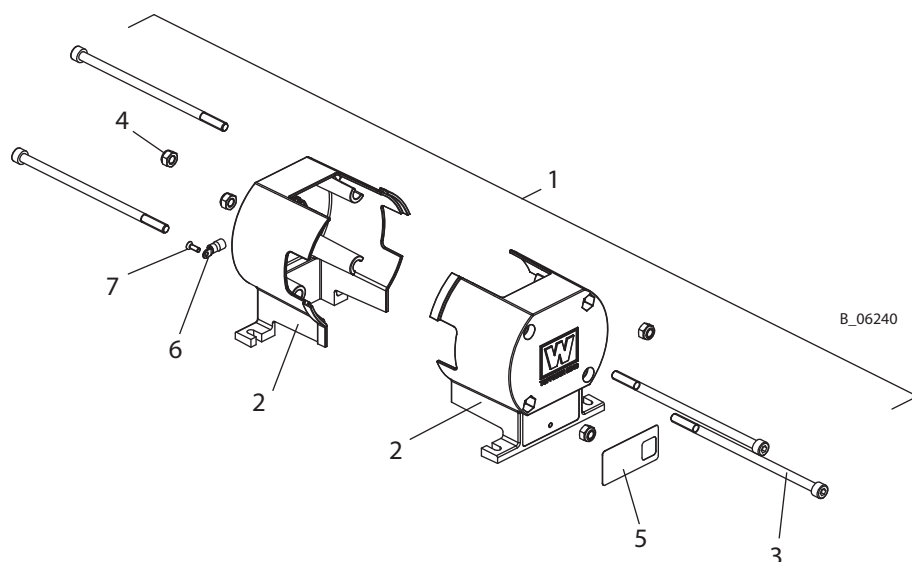
Kits de pièces de rechange*

Pos	Désignation	N° de comm.
1	Kit de pièces de rechange de capot	2370189
2	Kit de pièces de rechange de commutation	2370193
3	Kit de pièces de rechange Liquidbody	2370195
4	Kit de pièces de rechange de membrane	2370200
5	Kit de pièces de rechange de soupape	2370202
6	Kit de pièces de rechange de piston pneumatique	2370203
7	Kit de pièces de rechange de joint d'étanchéité de matériau	2370181
8	Kit de pièces de rechange d'admission	2370212
9	Kit de pièces de rechange de sortie	2370214
10	Kit de pièces de rechange Airbody	2370215
11	Kit de pièces de rechange de joint profilé	2370219
12	Kit de pièces de rechange de distributeur	2370220
13	Kit de pièces de rechange d'unité de régulation	2370221
14	Kit de pièces de rechange de mise à la terre	2370222

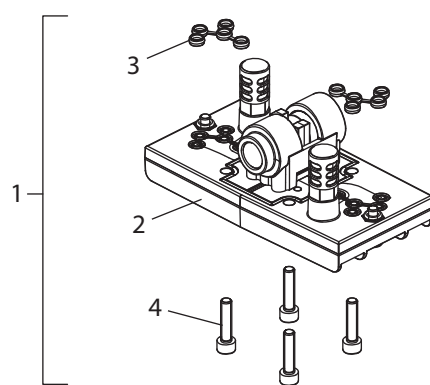
*Voir chapitre 14.3 pour plus de détails.

14.3 KITS DE PIÈCES DE RECHANGE**Kit de pièces de rechange de capot**

Pos	K	Stk	Désignation	N° de comm.
1		1	Kit de pièces de rechange de capot	2370189
2		2	Couvercle	–
3		4	Vis M8x180	–
4		4	Écrou M8	–
5		1	Plaque signalétique	–
6		1	Cosse de câble	–
7		1	Vis pour cosse de câble	–

**Kit de pièces de rechange de commutation**

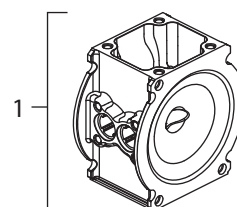
Pos	K	Stk	Désignation	N° de comm.
1		1	Kit de pièces de rechange de commutation	2370193
2		1	Unité de commutation pré-assemblée	–
3		2	Joint profilé	–
4		4	Vis	–



B_06244

Kit de pièces de rechange Liquidbody

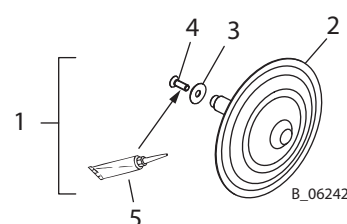
Pos	K	Stk	Désignation	N° de comm.
1		1	Liquidbody	2370195



B_06241

Kit de pièces de rechange de membrane

Pos	K	Stk	Désignation	N° de comm.
1		1	Kit de pièces de rechange de membrane	2370200
2	◆	2	Membrane	–
3		2	Rondelle	–
4		2	Vis	–
5		1	Loctite® 222	–

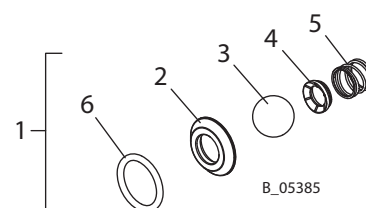


B_06242

◆ = Pièce d'usure

Kit de pièces de rechange de soupape

Pos	K	Stk	Désignation	N° de comm.
1	◆	1	Kit de pièces de rechange de soupape	2370202
2		4	Siège de soupape	–
3		4	Bille	–
4		4	Bague d'appui pour ressort	–
5		4	Ressort	–
6		4	Joint torique	–

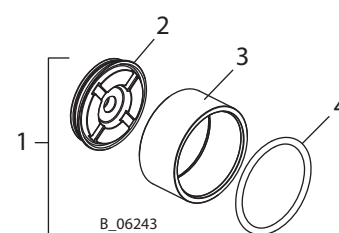


B_05385

◆ = Pièce d'usure

Kit de pièces de rechange de piston pneumatique

Pos	K	Stk	Désignation	N° de comm.
1	◆	1	Kit de pièces de rechange de piston pneumatique	2370203
2		2	Piston pneumatique	–
3		2	Vérin pneumatique	–
4		2	Joint torique 42x3	–

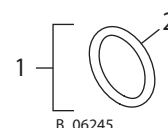


B_06243

◆ = Pièce d'usure

Kit de pièces de rechange de joint d'étanchéité de matériau

Pos	K	Stk	Désignation	N° de comm.
1		1	Kit de pièces de rechange de joint d'étanchéité de matériau	2370181
2	◆	4	Joint torique	–

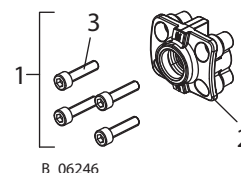


B_06245

◆ = Pièce d'usure

Kit de pièces de rechange d'admission

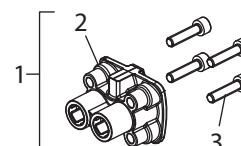
Pos	K	Stk	Désignation	N° de comm.
1		1	Kit de pièces de rechange d'admission	2370212
2		1	Collecteur d'entrée	–
3		4	Vis	–



B_06246

Kit de pièces de rechange de sortie

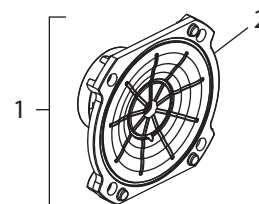
Pos	K	Stk	Désignation	N° de comm.
1		1	Kit de pièces de rechange de sortie	2370214
2		1	Collecteur de sortie	–
3		4	Vis	–



B_06247

Kit de pièces de rechange Airbody

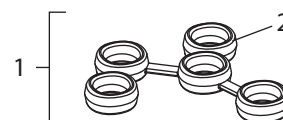
Pos	K	Stk	Désignation	N° de comm.
1		1	Kit de pièces de rechange Airbody	2370215
2		2	Airbody pré-assemblé	–



B_06248

Kit de pièces de rechange de joint profilé

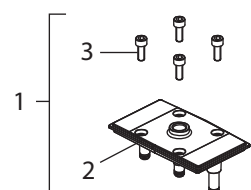
Pos	K	Stk	Désignation	N° de comm.
1		1	Kit de pièces de rechange de joint profilé	2370219
2		2	Joint profilé	–



B_06249

Kit de pièces de rechange de distributeur

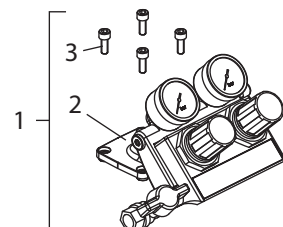
Pos	K	Stk	Désignation	N° de comm.
1		1	Kit de pièces de rechange de distributeur	2370220
2		1	Unité de distribution complète	–
3		4	Vis	–



B_06250

Kit de pièces de rechange d'unité de régulation

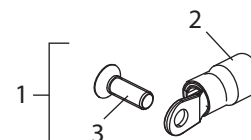
Pos	K	Stk	Désignation	N° de comm.
1		1	Kit de pièces de rechange d'unité de régulation	2370221
2		1	Unité de régulation pré-assemblée	–
3		4	Vis	–



B_06251

Kit de pièces de rechange de mise à la terre

Pos	K	Stk	Désignation	N° de comm.
1		1	Kit de pièces de rechange de mise à la terre	2370222
2		1	Cosse de câble	–
3		1	Vis pour cosse de câble	–



B_06253

15 DÉCLARATIONS DE GARANTIE ET DE CONFORMITÉ

15.1 REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LA RESPONSABILITÉ DU FAIT DU PRODUIT

En raison du décret de la C.E. en vigueur depuis le 01/01/1990, le fabricant n'est responsable de son produit que lorsque toutes les pièces montées proviennent du fabricant ou qu'il les a approuvées et que les appareils ont été montés et sont exploités comme il convient.

Si des accessoires ou pièces de rechange étrangers sont utilisés, le fabricant ne porte plus la responsabilité ou seulement une responsabilité partielle.

Avec les accessoires et pièces de rechange WAGNER d'origine, vous avez la garantie que toutes les prescriptions de sécurité soient respectées.

15.2 DROIT À GARANTIE

La garantie que nous assurons pour cet appareil présente l'étendue suivante :

Seront réparées ou échangées à notre choix toutes les pièces qui s'avèrent inutilisables ou dont l'utilisation est considérablement compromise, en raison de faits antérieurs à la livraison, par suite à un défaut de fabrication ou de matériau ou d'une mise en œuvre déficiente. Cette garantie est valable pendant 36 mois, à compter de la date de livraison, pour l'utilisation en une équipe, pendant 18 mois pour l'utilisation en deux équipes, et pendant 9 mois pour l'utilisation en trois équipes.

Nous assumons la garantie en décidant, selon le cas, de remplacer ou de réparer tout ou partie de l'appareil. Les dépenses nécessaires à cet effet, particulièrement les frais de transport, de déplacement, de travail et de matière sont à notre charge, à moins que ces dépenses ne soient augmentées du fait que l'appareil a été déplacé ultérieurement du siège de l'acheteur.

Nous déclinons toute garantie pour les dommages occasionnés entièrement ou partiellement par les raisons suivantes :

Utilisation non conforme, erreurs d'assemblage ou de mise en service par l'acheteur ou par une tierce personne, usure normale, erreurs de manipulation ou de maintenance, utilisation de matériaux de revêtement et de matières de remplacement impropres, influences chimiques, électrochimiques ou électriques, ceci bien entendu pour autant que l'erreur ne nous est pas imputable.

Certains produits abrasifs, comme par exemple le minium de plomb, les peintures vinyliques, glacis, produits liquides abrasifs, peintures en zinc, etc. diminuent la durée de vie des soupapes, garnitures, pistolets de pulvérisation, buses, cylindres, pistons, etc. Les phénomènes d'usure imputables aux causes susnommées ne sont pas couverts par la présente garantie.

Les composants qui n'ont pas été fabriqués par WAGNER relèvent de la garantie d'origine du fabricant.

Le remplacement d'une pièce ne prolonge pas la période de garantie de l'appareil.

L'appareil doit être contrôlé immédiatement après réception. Pour éviter de perdre le droit à garantie, tout défaut manifeste doit être signalé sous forme écrite au fournisseur ou à notre société dans les 14 jours suivant la réception de l'appareil.

Nous nous réservons le droit de faire effectuer les travaux sous garantie par une entreprise agréée.

Le droit de bénéficier de la garantie ne sera reconnu que sur présentation de la facture ou du bon de livraison. S'il s'avère que le recours en garantie est injustifié, la réparation sera effectuée aux frais de l'acheteur.

Il est précisé que ce droit à garantie ne représente aucune restriction des prétentions prévues par la loi ou convenues au contrat par le fait de nos conditions générales de vente.

Wagner International AG

15.3 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Par la présente, nous déclarons, que le type de pompe à membrane et de ses packs de pulvérisation « Spraypacks » :

TOPFINISH DD10

sont conformes aux directives suivantes :

2006/42/CE
2014/34/UE


Normes utilisées, notamment :

EN ISO 12100: 2010	EN 1127-1: 2011
EN ISO 4413: 2010	EN 13463-1: 2009
EN ISO/IEC 80079-34: 2011	EN 13463-5: 2011
EN ISO 4414: 2010	EN 14462: 2015
EN 809: 1998+A1: 2009/AC: 2010	EN ISO 13732-1: 2008
EN 12621: 2006+A1: 2010	

Normes et spécifications techniques nationales qui ont été utilisées, notamment :

Norme DGUV 100-500	TRBS 2153
--------------------	-----------

Marquage :

CE  II 2G c IIB T4

Déclaration de conformité CE

La déclaration de conformité CE accompagne le produit. Il est possible de la redemander auprès de votre représentant WAGNER compétent en précisant le produit et le numéro de série.

Numéro de commande : 2367686

15.4 REMARQUES CONCERNANT DES RÈGLEMENTS ET DIRECTIVES NATIONAUX

- | | |
|-----------------------|---|
| a) Betr.Sich.V. | Règlement relatif à la sécurité de fonctionnement |
| a) Norme DGUV 100-500 | Exploitation d'équipements |
| c) TRBS 2153 | Prévention des risques d'explosion dus aux charges électrostatiques |
| d) BGR 104 | Règles de protection contre les risques d'explosion |
| e) BGI 740 | Locaux et installations de vernissage |
| f) ZH 1/406 | Directives pour les appareils à jet de liquide |

Remarque : tous les titres sont disponibles auprès de la maison d'édition Heymanns à Cologne ou sur Internet.